

PICCOLO GRANDE



DAL 6 AL 13 NOVEMBRE 2011

CINEMA

la festa di Arrivano i film



FONDAZIONE
CINETECA
ITALIANA

In collaborazione con



Regione Lombardia



Provincia
di Milano

Cultura

MILANO

SPAZIO OBERDAN

MIC - MUSEO
INTERATTIVO
DEL CINEMA

TEATRO
ELFO PUCCINI

OBM - OSPEDALE
DEI BAMBINI
"VITTORE BUZZI"

BERGAMO, LODI,
COMO, CREMONA,
PAVIA, VARESE
PADERNO DUGNANO

CATALOGO GENERALE





PICCOLO GRANDE CINEMA LA FESTA DI ARRIVANO I FILM

4. edizione

6 - 13 novembre 2011

Milano, Bergamo, Lodi, Como, Cremona,
Pavia, Varese, Paderno Dugnano

Anteprime Incontri Film Laboratori di cinema

www.piccolograndecinema.it

piccolograndecinema@piccolograndecinema.it

La foto di copertina è tratta dal film
David & Kamal

PICCOLO GRANDE



CINEMA

la festa di Arrivano i film

DAL 6 AL 13 NOVEMBRE 2011

A MILANO, BERGAMO, LODI, COMO, CREMONA,
PAVIA, VARESE, PADERNO DUGNANO



RegioneLombardia



FONDAZIONE CINETECA ITALIANA

PICCOLO GRANDE CINEMA. LA FESTA DI ARRIVANO I FILM

4. edizione

6 - 13 novembre 2011

Milano, Bergamo, Como, Cremona, Lodi, Paderno Dugnano, Pavia, Varese

Una manifestazione di

Fondazione Cineteca Italiana di Milano

In collaborazione con

Regione Lombardia

Provincia di Milano - Cultura

e con

Centro Studi per l'Educazione all'Immagine

Provincia di Bergamo

Provincia di Como

Provincia di Lodi

Provincia di Pavia

Provincia di Varese

Comune di Cremona

Comune di Paderno Dugnano

Realizzato anche grazie al contributo di

Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Generale Cinema

Con il sostegno e la collaborazione di

Banca Popolare di Milano

UBI Banca Popolare Commercio & Industria

Ecomarket

TVM Cinema & Multimedia

Quercetti Giocattoli

Coop Lombardia

Teatro Elfo Puccini

OBM – Ospedale dei bambini “Vittore Buzzi”

Castellinaria - Festival Internazionale del cinema giovane di Bellinzona

The Walt Disney Company Italia

Lucky Red

Norwegian Film Institute Oslo

Centre National de la Cinématographie, Bois d'Arcy, Paris

Centro musicale Suzuki di Milano

Goethe Institut Mailand

ICEI – Istituto Cooperazione Economica Internazionale

Litografia Pignacca, Piacenza

Costa Edutainment SpA (per Acquario di Genova e La città dei bambini)

Fondazione Nazionale Carlo Collodi

Pasticceria Busi, Cormano

Radiomamma

Neon Video

Direzione artistica

Silvia Pareti

Selezione film Anteprime

Silvia Pareti

Luisa Comencini

con la collaborazione di Mariolina Gamba

Film ritrovati e restaurati

Matteo Pavesi

Relazioni esterne

Luisa Comencini

Ufficio stampa

Silvia Boz

Segreteria scuole

Lorena Iori

Valentina Gasparini

Federica Cozzio

Licia Punzo

Logistica, movimentazione copie e assistenza tecnica per laboratori e proiezioni

Achille Cezza

Dritan Doci
Daniele Fagone
Fulvio Lombardi
Dario Rimoldi

**Accoglienza classi Spazio Oberdan, Teatro Elfo
Puccini e OBM - Ospedale dei Bambini Vittore Buzzi**

Pina Le Noci
Valentina Gasparini
Federica Cozzio
Licia Punzo

Proiezioni Spazio Oberdan

Amedeo Liberti
Dritan Doci

Sottotitoli italiani

Neon Video

Sito

Smarketing

**Immagine coordinata e
Impaginazione grafica**

Francesco Galanti, Effigie srl

Produzioni video

Fondazione Cineteca Italiana (Luigi Boledi,
Roberto Della Torre)

Supporto tecnico audio-video

TVM Cinema & Multimedia

Il logo di

Piccolo grande cinema.

La festa di Arrivano i film

è di Bruno Bozzetto

Ringraziamenti

Lajal Andreoletti
Fabiola Bertinotti
Jean-Michel Bertrand
Gino Buscaglia
Cesare Busi
Bassano Canette

Marilena Cavallo
Tiziano Cerri
Antonella Conti
Stefania Cuzzeri
Agnese D'Amico
Rosy Decarli
Silvia Faregna
Rosina Franzé
Sergio Galli
Mariolina Gamba
Agnese Grassi
Fiorenzo Grassi
Carlotta Iesi
Simona Manfredini
Stefano Massenzi
Gianmaria Monteverdi
Anna Neuenschwander
Andrea Occhipinti
Federica Pacifici
Marco Pagot
Andrea Pertegato
Alberto Pignacca
Manuela Pucci
Ildebrando Radice
Saad Ramdane
Emanuela Ratto
Yves Ringer
Luca Rossi
Mario Russo
Nicola Salina
Sandrine Sarneo
Miriam Schiantarelli
Knut Skinnarmo
Lucilla Tempesti
Annamaria Torre
Fusako Yusaki
Giancarlo Zappoli
Renate Zylla
e tutti i musicisti e gli insegnanti del Centro Musicale
Suzuki di Milano

Fondazione Cineteca Italiana
Manifattura Tabacchi - Viale Fulvio Testi 121, Milano
Tel. 02.87242114 - piccolograndecinema@cinetecamilano.it
Il programma completo della manifestazione sul sito
www.piccolograndecinema.it



L'edizione 2011 di "Piccolo Grande Cinema. La festa di Arrivano i film" è cruciale, da diversi punti di vista. Innanzitutto per quel che riguarda le sedi. Infatti, a Milano, lo Spazio Oberdan, che negli scorsi anni ospitava solo le proiezioni nella Sala Alda Merini, quest'anno, grazie all'Assessorato alla Cultura della Provincia di Milano, diventa il vero quartier generale del Festival: PGC "conquista" infatti l'area esposizioni al primo piano, dove per tutta la settimana si svolgeranno i laboratori di cinema per le scuole e dove sarà allestita la mostra Magica Fusako!, aperta al pubblico e dedicata all'artista giapponese, milanese d'adozione, Fusako Yasaki, e alle sue incredibili creazioni in plastilina dedicate alle capitali del mondo, scenografie della serie d'animazione Polis.

Si affaccia alla ribalta anche il MIC - Museo Interattivo del Cinema, un innovativo spazio dedicato al cinema creato da Cineteca Italiana e Regione Lombardia-Cultura che ospiterà la Festa di apertura del Festival. Un altro importante appuntamento, l'anteprima del magnifico film d'animazione francese *Un gatto a Parigi*, sarà ospitata in un altro importante luogo di cultura milanese, il Teatro Elfo Puccini. Accanto a queste location milanesi, è opportuno ricordare poi che, a conferma del carattere regionale di PGC, il festival si svolgerà anche, grazie alla collaborazione delle rispettive amministrazioni provinciali e comunali, a Bergamo, Como, Lodi, Pavia, Varese e all'Area Metropolis 2.0 di Paderno Dugnano, sala gestita dalla Cineteca.

Anche il programma del Festival è particolarmente ricco, in nome della qualità, della riscoperta, e della proposta del miglior cinema internazionale per ragazzi e sui ragazzi.

Segnaliamo in particolare, per il Programma Family, le numerose anteprime (15 in tutto, compreso il Concorso per le Scuole), tra cui l'ultimo capolavoro di Michel Ocelot, *I racconti della notte*, ancora senza un distributore italiano, e *I sospiri del mio cuore*, scritto da Hayao Miyazaki e prodotto da quella fucina di capolavori che è lo Studio Ghibli, che

presentiamo in anteprima a Milano grazie alla collaborazione con Lucky Red. Sempre in collaborazione con Lucky Red, PGC proporrà un omaggio allo Studio Ghibli, con la proiezione dei più bei film di Miyazaki & Co. Altra prestigiosa anteprima è quella del nuovissimo *Real Steel*, prodotto da Walt Disney Pictures e Steven Spielberg, resa possibile grazie alla partnership con Disney Company Italia, che accompagna PGC dalla prima edizione e a cui sabato 12 novembre sono dedicati ben 3 appuntamenti speciali (oltre al film citato, l'appuntamento dal vivo con *SketchUp* e la proiezione di *Cars2* nel nuovo formato Blu Ray disc). E ci piace qui ricordare anche il film di chiusura del festival, *L'uccellino blu*, toccante favola per grandi sulla felicità, girata in un villaggio del Tongo.

Alle scuole PGC propone come di consueto numerosi laboratori, quest'anno più di 100 ore di attività, e il Concorso di film in anteprima CineCineMondo, che per il 2011 ha trovato in UBI - Banca Popolare Commercio & Industria un prezioso alleato: il film più votato dalle scolaresche sarà sottotitolato per l'edizione italiana grazie infatti al suo contributo. A questo proposito ringraziamo tutti i partner che con il loro prezioso aiuto consentono al festival di crescere e migliorare di anno in anno: Banca Popolare di Milano, Ecomarket, Coop Lombardia e Radiomamma, il Teatro Elfo Puccini e Icoi-Istituto per la Cooperazione Economica Internazionale. PGC è un Festival che, come recita il titolo di uno dei laboratori pensati per le scuole, non ha paura delle lingue straniere. Molti dei film in programma infatti sono in versione originale con i sottotitoli italiani e per i più piccoli con la lettura dei dialoghi dal vivo. La fame di bei film per ragazzi è tanta, i film prodotti nel mondo altrettanti. Il giovane e appassionato pubblico di PGC non può aspettare.

Silvia Pareti
Fondazione Cineteca Italiana

P. 9 MIC MUSEO INTERATTIVO DEL CINEMA

P. 13 PGC FAMILY

P. 14 Anteprime

P. 23 Omaggio a Studio Ghibli

P. 28 Magica Fusako!

P. 30 Buon compleanno Pinocchio!

P. 31 Cars 2 e SketchUp!

P. 32 PGC SCUOLA

P. 33 Concorso Cinecinemondo

P. 40 Incontri e appuntamenti speciali

P. 44 Laboratori

P. 52 Calendario generale



MIC

MUSEO INTERATTIVO DEL CINEMA



Benvenuto MIC!

Domenica 6 novembre dalle ore 14.30 PGC festeggia l'apertura del MIC

Ex Manifattura Tabacchi – Viale Fulvio Testi 121 (Milano)

Che cos'è il MIC?

È possibile raccogliere, in soli 300 mq, 50 milioni di km di pellicola, 20.000 manifesti rarissimi, 100.000 istantanee e 300 preziosi cimeli, tra cui lanterne magiche, l'apparecchio cinematografico originale dei fratelli Lumière e il cinematografo Pacchioni? Sì. La sfida è stata vinta con la realizzazione del MIC – Museo Interattivo del Cinema, un progetto di Regione Lombardia – Cultura e Fondazione Cineteca Italiana.

La Cineteca ha messo a disposizione, rielaborandolo, l'immenso patrimonio filmico ed extra filmico conservato nei propri archivi per dar vita a una vera e propria piattaforma interattiva di lancio dei propri tesori, in grado di adattarsi alle esigenze dei visitatori. Una realtà i cui contenuti siano sempre rinnovabili e modificabili per creare infiniti focus tematici e far vivere a ciascun visitatore un'esperienza unica, irripetibile, da raccontare e commentare direttamente dalle postazioni web.

MIC: Museo temporaneo e permanente

Accanto al percorso di base e ad alcuni oggetti esposti, i contenuti delle postazioni interattive saranno in costante trasformazione e implementazione.

In questa prima stagione, i nuclei fondanti scelti per il percorso ribadiscono lo stretto rapporto che lega Fondazione Cineteca Italiana a Milano e al territorio lombardo: Pre cinema e cinema delle origini, il Cinema d'animazione milanese e Film, registi e set di Milano.

A chi si rivolge il MIC?

Il MIC nasce come museo didattico rivolto alle scuole di ogni ordine e grado e a gruppi organizzati, su prenotazione. Agli studenti proporranno non semplici visite guidate ma veri percorsi di conoscenza ed esperienza creati *ad hoc*, sulla base dell'età e delle aree di interesse da approfondire con materiali storici degli archivi, postazioni interattive e specifici laboratori che permetteranno di sperimentare i mestieri del cinema: montatore, doppiatore, regista,...e condividere in tempo reale i propri lavori anche on line



grazie al canale YouTube e alla pagina Facebook dedicata. Il programma del MIC prevede, inoltre, lo sviluppo di workshop con professionisti del settore a completamento del percorso di visita. È questo un ulteriore elemento che renderà il museo sempre più una sede permanente per il festival *Piccolo Grande Cinema. La festa di Arrivano i film.*

Info

sito: mic.cinetecamilano.it

Prezzi:

Visite guidate **su prenotazione** dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 17 - Tel. 02.87242114

Scuole

Visita guidata + proiezione: euro 70,00 per classe

Visita guidata + laboratorio: euro 70,00 per classe

Gruppi (min. 10 max 20 persone *su prenotazione*): 5,00 euro a persona

HappyMIC Da venerdì 2 dicembre ogni venerdì non festivo ingresso libero dalle 10 alle 17 (senza visita guidata)

Programma della festa di apertura

Domenica 6 novembre

Ingresso libero con prenotazione

VISITE GUIDATE

Dalle h 14.30 alle 17.30 partenze di gruppi max 25 persone con prenotazione al 346.9582555 in partenza ogni ora.

PROIEZIONI

Ore 15 – Sala proiezioni – Al MIC con Cuore

3 film ispirati a *Cuore* di De Amicis con accompagnamento musicale dal vivo di **Rossella Spinosa e Alessandro Calcagnile**, pianisti della formazione da camera I Solisti Lombardi

La piccola vedetta lombarda

R.: Vittorio Rossi Pianelli. *Fot.:* Giacomo Farò. *Int.:* Vittorio Petrunaro, Antonio Monti. *Prod.:* Film Artistica Gloria Torino. Italia, 1915, 15'.

Un ragazzo delle campagne del Vogherese incontra un drappello di soldati italiani. L'ufficiale in comando, temendo di incontrare degli austriaci lungo il cammino, chiede al ragazzo di salire su un frassino a far da vedetta. Il ragazzo effettivamente scopre un drappello di austriaci poco lontano, ma anche gli austriaci lo notano ed iniziano a fare fuoco. La piccola vedetta, tuttavia, continua l'osservazione del

nemico, finché un colpo di fucile non lo ferisce mortalmente. Raccolto da un ufficiale, la sua salma viene coperta da un tricolore, cosparsa di fiori e omaggiata come si conviene a un eroico patriota.

Il tamburino sardo

R.: Vittorio Rossi Pianelli. *Fot.:* Giacomo Farò. *Int.:* Vittorio Petrunaro, Telemaco Ruggeri. *Prod.:* Film Artistica Gloria Torino. Italia, 1915, 20'.

Nelle campagne del veronese, un ragazzo sardo incontra dei soldati italiani e ne diventa la mascotte (il tamburino), giusto poco prima di uno scontro con l'esercito austriaco. Durante la battaglia, il ragazzo, piccolo e agile, è incaricato di passare tra le fila nemiche per consegnare una vitale richiesta di soccorso. Il tamburino porterà a termine la missione a costo dell'amputazione di una gamba per le ferite riportate. Ma all'ospedale, gli ufficiali salvati dalla sua azione gli renderanno commossi gli onori militari.

Il piccolo scrivano fiorentino

R.: Carlucci Leopoldo. *Int.:* Ermanno Roveri, Antonio Monti. *Prod.:* Film Artistica Gloria Torino. Italia, 1915, 15'.

Un bambino fiorentino, nelle ore notturne, aiuta non visto il padre nel suo lavoro di scrivano. Ben presto, a causa delle veglie, il piccolo scrivano trascura i suoi compiti scolastici finendo con l'attirare su di sé la rabbia del padre. È solo accidentalmente che quest'ultimo scopre infine il prezioso aiuto fornitogli disinteressatamente dal figlio e i due si riconciliano, ricomponendo l'armonia familiare.

Ore 16 circa – Sala proiezioni – Suonala ancora Sam

Cinque spassose comiche mute con l'accompagnamento musicale dal vivo degli allievi del Centro Musicale Suzuki di Milano.

A cura di Fondazione Cineteca Italiana con la collaborazione della Scuola Musica Suzuki diretti da Francesca Badalini

Si balla al Polo Nord

Ub Iwerks, USA, 1930, b/n, 7'.

Una delle Silly Symphonies (le pionieristiche animazioni prodotte da Walt Disney nei primi anni Trenta) più scatenate: orsi, foche e pinguini si danno al bel tempo tra i gelidi flutti dell'artico.

Artemio e il clarinetto

Ernest Servaes, Francia, 1912, b/n, 5'. *Interpreti:* Ernest Servaes.

Per un curioso incidente, il signor Artemio inghiotte un clarinetto; inizia così un'epopea di capitomboli per potersene liberare.

L'orto misterioso

Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7'

Un orto un po' particolare, dove le piante crescono e scompaiono a vista d'occhio e dove un ladro maldestro vorrebbe fare un colpo grosso ai danni degli indaffaratissimi contadini.

The Cook

(estratto) (con Buster Keaton, 1918), b/n, durata: 5'

Un irresistibile Buster Keaton, cameriere pasticciere alle prese con un cuoco altrettanto folle, il grande comico Fatty Arbuckle.

Serata d'inaugurazione Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7'

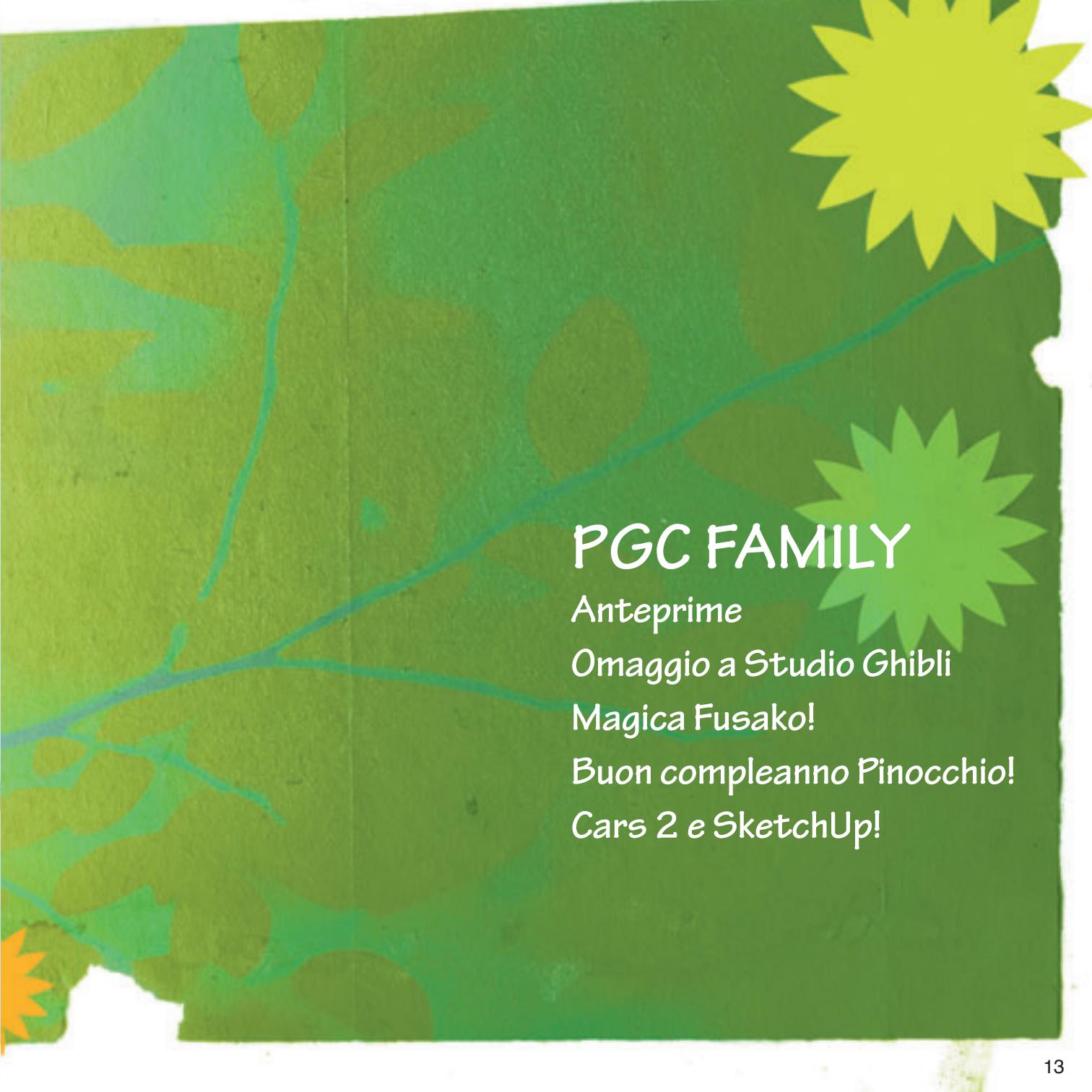
Un innocente orsetto riesce a intrufolarsi nell'importante serata d'apertura di un teatro alla moda. Per una serie di circostanze curiose e fortuite ricomparirà nella buca dell'orchestra in veste di improvvisato e bravissimo direttore.

Il Centro musicale Suzuki di Milano si occupa di educazione musicale dei bambini, a cominciare dall'età prescolare, da circa quindici anni. Nonostante i contesti, i luoghi e le forme di organizzazione siano nel tempo cambiati, i principi sui quali si basa il lavoro sono rimasti gli stessi negli anni. Alla base dell'attività didattica svolta dagli insegnanti vi è la convinzione, sostenuta con passione dal maestro giapponese Shinichi Suzuki, che ogni bambino può imparare a suonare, ogni bambino ha talento... basta educarlo.

Per informazioni www.scuolamusicasuzuki.org

E per tutti una **gustosa merenda** offerta dalla Pasticceria Busi di Cormano.





PGC FAMILY

Anteprime

Omaggio a Studio Ghibli

Magica Fusako!

Buon compleanno Pinocchio!

Cars 2 e SketchUp!

7 OR WHY I EXIST 7 o perché esisto

R. scen. prod.: Antje Starost, Hans Helmut Grotjahn.
Germania, 2010, col., doc., 84'. V.o. sott. it.

7 bambini provenienti da tutto il mondo (Germania, Grecia, Francia, Ecuador) prendono per mano lo spettatore e lo conducono alla scoperta dell'infanzia raccontando che cosa amano, che cosa odiano, che cosa li fa ridere e che cosa, invece, li commuove.

7, or Why I Exist è un documentario sull'infanzia, sincero e autentico, raccontato con l'innocenza e la semplicità che caratterizza i più piccoli.

Un documentario fatto da bambini, per i bambini, ma naturalmente anche per gli adulti: un'occasione per i più grandi di tornare indietro nel tempo e riprovare, almeno per alcuni minuti, a guardare il mondo con occhi diversi.

Il film ha partecipato ai seguenti festival:

Adult Jury Award for Best Film (for ages 13 and up) al Real International Film Festival for Youth Vancouver (Canada); 51st International Film Festival for Children and Youth Zlín (Repubblica Ceca); 13th Seoul International Youth Film Festival (Sud Corea); The 7th Vilnius International Film festival for children and youth (Lituania); 5th Festival Internacional del audiovisual para niños KOLIBRI La Paz (Bolivia); 30th Oulu International Children's Film Festival (Finlandia); 4th Cinesparks Brisbane – The Australian Film Festival for Young People (Australia);



Antje Starost e Hans Helmut Grotjahn, uniti sia nel lavoro che nella vita privata, a partire dagli anni Ottanta realizzano diversi documentari, film per bambini e cortometraggi. Tra i loro precedenti lavori ricordiamo *Wurlitzer* (1986), *Chaupi Mundi* (1992) e *Der Diplomat* (1994).



LE CHAT DU RABBIN

Il gatto del Rabbino

R.: Johann Sfar, Antoine Delesvaux; sc.: Joann Sfar, Sandrina Jardel; prod.: Joann Sfar, Antoine Delesvaux. Francia, 2011, col., animaz., 90'. V.o. sott. it.

Basato sull'omonima graphic novel del fumettista francese Joann Sfar, il racconto è ambientato negli anni Venti ad Algeri, città in cui vive il rabbino Sfar insieme alla figlia Zlabia, un pappagallo e un gatto ghiotto di pappagalli. Tutto ha origine nel momento in cui lo strano gatto, dopo aver ingerito il pappagallo, acquisisce la facoltà di parola e inizia a subissare il rabbino di molteplici domande su come diventare un ebreo diligente. L'uomo cercherà di insegnare all'eccezionale felino tutti gli atteggiamenti che dovrebbe tenere ogni buon ebreo, senza ottenere però risultati soddisfacenti.

Questo film d'animazione, divertente e commovente, trabocca di incredibili personaggi che fanno riferimento alla

storia, alla letteratura, ai fumetti e al cinema. Un film che ha il sapore esotico di Algeri e al contempo stimola lo spettatore a riflettere su un periodo in cui ebrei, musulmani e cristiani convivevano serenamente.

Cristallo del Miglior Lungometraggio al Festival di Annecy (2011); Premio speciale della giuria al Festival di Taormina (2011).

Johann Sfar, autore di molteplici miniserie come *Piccolo Vampiro*, *Il piccolo mondo del Golem*, *La fortezza*. Nel 2010 ha scritto e diretto il suo primo lungometraggio *Gainsbourg (Vie Héroïque)*, tratto dalla graphic novel sulla vita di Serge Gainsbourg.

Antoine Delesvaux, produttore francese fondatore di *Autochenille Productions*, studio di produzione cinematografica di film d'animazione. Il suo primo lungometraggio è proprio *Il gatto del rabbino*, co-diretto con Johann Sfar.



VERTIGE D'UNE RENCONTRE *Vertigine di un incontro*

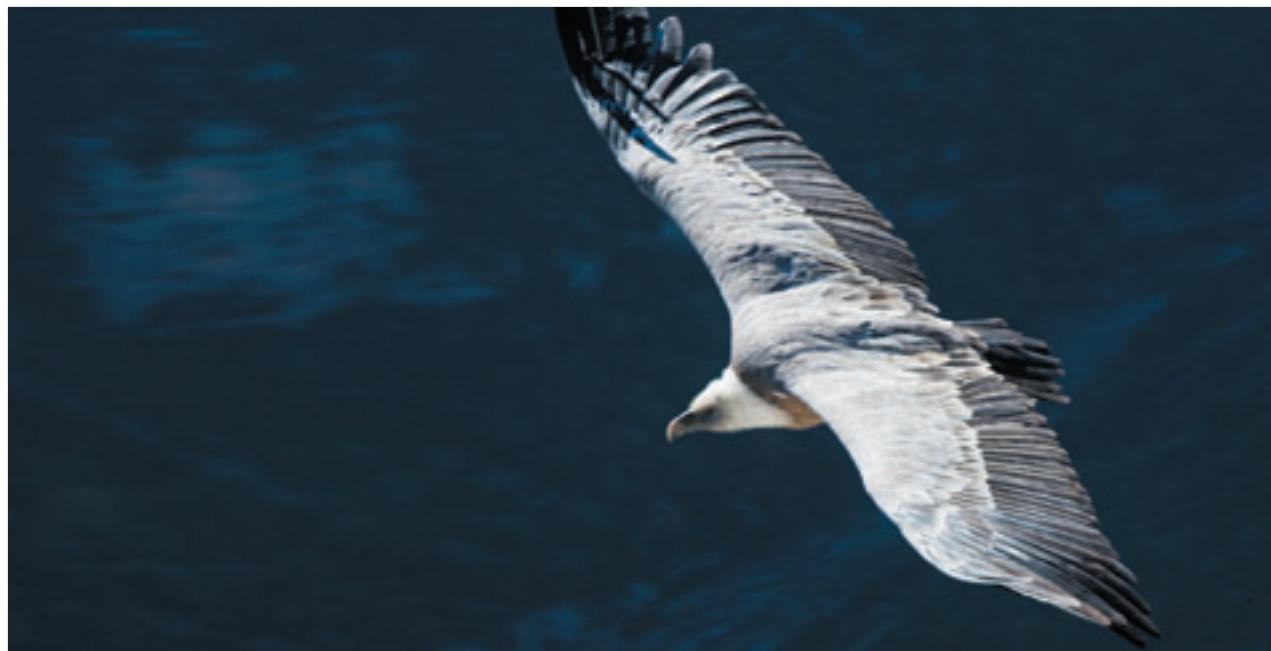
R.: Jean-Michel Bertrand. *Narr.:* Charles Berling. *Prod.:* Jean-Michel Bertrand. Francia, 2010, col., 75'. V.o. sott. it.

Jean-Michel Bertrand ci conduce alla scoperta dell'aquila reale, la cui ricerca, e di conseguenza anche il film che la racconta, ha avuto inizio circa dieci anni fa. Ogni giornata diventa l'occasione per il regista di fondersi con il paesaggio per filmare le aquile, trovare i loro nidi, vivere con loro, ma sempre senza essere visto. Il film è un inno al colore, al movimento, alle fantasie infinite della natura, alla costanza e alla forza della passione. Le immagini sono state interamente girate nelle valli del Champsaur, del Dévoluy e della Valgaudemar, tutte non lontane da Saint Bonnet, villaggio natale del regista.

Jean-Michel Bertrand nasce nel 1959 a Saint Bonnet sulle Alpi francesi. Affascinato dalla montagna fin da piccolo,



ecologista con la passione per le immagini, gira i suoi primi lungometraggi in Islanda e Irlanda. Tornato in Francia si dedica a film più introspettivi e nel 2004 inizia a filmare gli animali delle sue montagne. Nasce così l'idea di un film di ricerca volto a ritrovare l'aquila reale e anche se stesso.



I SOSPIRI DEL MIO CUORE

Whisper of the Heart

R.: Yoshifumi Kondô, Sc.: Hayao Miyazaki, Prod.: Toshio Suzuki. Giappone, 1995, col., animaz, 111'. Distr.: Lucky Red.

Shizuku è una giovane ragazza che ama leggere libri e frequentare la biblioteca di Tama, una piccola città della periferia di Tokio.

Un giorno, durante una ricerca bibliografica, Shizuku si accorge che tutti i libri che ha preso in prestito sono stati letti precedentemente da Seiji Amasawa. Incuriosita da questa particolarità, inizia a fantasticare su chi possa essere questo misterioso ragazzo.

Nel frattempo la ragazza conosce Seiji, nipote di un vecchietto proprietario di un negozio d'antiquariato, incontrato casualmente dopo aver inseguito affannosamente uno strano gatto di nome Moon. Shizuku ammira Seiji per la determinazione che ha nel raggiungere il suo obiettivo di diventare un bravo liutaio, mentre comprende la sua

incapacità nel perseguire un obiettivo proprio. Con il passare del tempo l'amicizia tra Shizuku e Seiji si rafforza sempre di più fino a quando il ragazzo non decide di partire per l'Italia per apprendere la tecnica della costruzione dei violini. Shizuku deciderà allora di realizzare il suo sogno: scrivere un libro.

Yoshifumi Kondo, animatore giapponese, è stato uno dei più importanti animatori dello Studio Ghibli.

In palio per gli spettatori 30 ingressi gratuiti per l'Acquario Village di Genova gentilmente offerti da Costa Edutainment.



A CAT IN PARIS/VIE DE CHAT Un gatto a Parigi

R.: Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli; sc: Alain Gagnol; prod.: Folimage, Jacques-Rémy Girerd. Francia, 2010, col., 65'. Animazione. Ver. orig. con lettura dal vivo

Dino è un gatto che conduce una doppia vita. Di giorno vive con Zoe, una ragazzina la cui madre, Jeanne, è commissario di Polizia; di notte lavora con Nico, un ladro dal grande cuore. Un giorno, Dino porta a Zoe un braccialetto prezioso, ma la mamma nota che quel braccialetto fa parte di una collezione di gioielli rubata. Una notte Zoe decide di seguire Dino. Nel frattempo, sente per caso alcuni gangster...

Alain Gagnol (1967) è uno scenografo, regista di film d'animazione e romanziere francese. Ha studiato alla scuola Émile Cohl, a Lione. Dal 1988 è animatore presso lo studio Folimage, in Bourg-lès-Valence. *Un gatto a Parigi* è il suo primo lungometraggio.

Jean-Loup Felicioli (1960) è animatore francese, ha studiato all'Accademia delle Belle Arti. Lavora per lo studio Folimage, presso il quale realizza, sovente insieme a Alain Gagnol, film animati dall'inconfondibile stile.



REAL STEEL

In collaborazione con The Walt Disney Company Italia

R.: Shawn Levy. *Sc.:* John Gatins. *Int.:* Hugh Jackman, Dakota Goyo, Evangeline Lilly. *Prod.:* Walt Disney Pictures, Steven Spielberg. *Distr.:* Walt Disney Pictures. USA, 2011, col., 127' V.o. sott. it.

Il film è ambientato in un prossimo futuro dove il pugilato è diventato uno sport per robot. Hugh Jackman (Wolverine nella fortunata serie degli X-Men) è Charlie Kenton, un ex pugile che ha perso la sua ultima occasione di conquistare il titolo quando è stato sostituito sul ring da un gigantesco robot. Charlie ora guadagna soldi montando robot di poco valore con metallo di scarto e passa da un incontro clandestino di boxe all'altro. Una serie di sfortunati eventi lo portano a toccare il fondo e lo spingono a riavvicinarsi a Max (Dakota Goyo, il giovane Thor nel film di Kenneth Branagh), il figlio dal quale si era separato, per costruire ed allenare un robot che possa vincere...

Shawn Levy, regista e attore canadese, ha iniziato la sua carriera partecipando in veste di interprete ad alcuni film tv. Ha debuttato come regista in una serie di produzioni televisive. Nel 2002 dirige il suo primo lungometraggio *Big Fat Liar*, a partire dal quale continuerà a impegnarsi per il grande schermo con film di successo come *Una scatenata dozzina* nel 2003, *La Pantera Rosa* e *Una notte al museo* nel 2006 e *Notte folle a Manhattan* nel 2010.

Dal 25 novembre al cinema



LES CONTES DE LA NUIT

I racconti della notte

r. e sc.: Michel Ocelot; *prod.:* Philip Boeffard, Christophe Rossignon. Francia, 2011, col., animaz., 84'. V.o. sott.it.

Un ragazzo, una ragazza e un anziano sceneggiatore si ritrovano tutte le sere in un vecchio cinema abbandonato per inventare e interpretare storie fantastiche. I loro racconti prendono vita e si trasformano in favole dai colori meravigliosi che li condurranno in luoghi mai visitati, trasformandosi di volta in volta in licantropi, principesse e sovrani.

Il film si apre con una favola nera, quella di due sorelle innamorate dello stesso giovane, uno sfortunato ragazzo che nelle notti di luna piena si trasforma in un lupo feroce. Si cambia completamente scenario per la storia di Ti Jean, avventuroso ragazzo che scivolando giù per un lungo cunicolo approda nel colorato e bizzarro Regno dei Morti, e poi ancora con storie ambientate durante la

civiltà maya, fiabe di cavalli parlanti e tamburi magici. La nuova produzione di Ocelot sfrutta animazioni di silhouette prevalentemente nere su sfondi bidimensionali coloratissimi. Un caleidoscopio di immagini cui il regista ci ha abituati fin dalle prime opere.

Michel Ocelot. Nasce in Francia nel 1943. Autore televisivo, graphic designer, illustratore e regista di film d'animazione, le sue opere si caratterizzano per l'utilizzo di molteplici varietà di tecniche d'animazione e per la profonda ispirazione al mondo delle fiabe. Tra i suoi lungometraggi di animazione di maggiore successo ricordiamo *Principi e principesse*, *Azur e Asmar*, *Kirikù* e *la strega Karabà*.



TOP CRACK – Film ritrovato

R.: Mario Russo. Sc.: Mario Russo, Allan Scott, Chris Bryant. Int.: Terry Thomas, Gastone Moschin, Didier Haudepin, Victor Francen, Gia Sandri. Prod.: Anis Nohra, Firm Film. Italia, 1967, col., 100'.

Due mascalzoni pasticcioni, uno inglese e uno tedesco, si ritrovano a Roma per rapire un facoltoso industriale, Feril. Sulla strada verso la capitale l'inglese incrocia One, un adolescente tutt'altro che ordinario, motociclista, aspirante agente 007, che "non sopporta di essere chiamato due". I due rapitori riescono nell'intento di far sparire l'anziano signore ma vengono ben presto intercettati dall'astuto One, che con l'aiuto della sua motocicletta superaccessoriata arriva al nascondiglio pronto a salvare Feril. Il rapimento prende però una piega inaspettata dopo che la famiglia della vittima si rifiuta di pagare il riscatto: infatti, One e Feril diventano complici dei rapitori e dopo aver ottenuto un riscatto fuggono a Sorrento con il tesoro. Qualche disapporo nato tra l'inglese e One non tarderà a riaffiorare...

Mario Russo Cresciuto tra Albania, Italia e Francia, si diploma al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma nel 1949, dove inizia la sua attività in campo cinematografico ideando set e costumi per poi dedicarsi alla sceneggiatura e infine alla regia. Vanta un'intensa attività in campo audiovisivo, ha diretto 9 documentari e collaborato a più di 20 film come co-regista, editor e art director. Ha inoltre scritto numerose sceneggiature e testi, sia per il cinema che per il teatro. Ha lavorato e viaggiato in tutto il mondo.

Grazie alla collaborazione del Registro Storico delle Officine Meccaniche Umberto Testi, nei giorni del festival la sala esposizioni di Spazio Oberdan ospiterà una piccola mostra di esemplari d'epoca di motociclette Testi, utilizzate nel film *Top Crack*.

Umberto Testi fonda 1934 le Officine Meccaniche Umberto Testi, con sede a Bologna, in cui costruisce, dopo aver lavorato diversi anni come meccanico, bellissime biciclette. Il marchio Testi diventa in breve tempo sinonimo di qualità e raffinatezza, riconosciuto in tutto il mondo del ciclismo, grazie anche agli ottimi risultati ottenuti dalla squadra ciclistica fondata da Umberto.



Nel 1947 le biciclette Testi si trasformano, con un rinforzo del telaio e un motore Mosquito Garelli in curiose motociclette. Il prodotto ha un buon successo e spinge il costruttore ad accrescere la produzione, e ad associare ai motori di un'altra eccellente ditta italiana, Moto Sachs, nuovi telai.



BLUE BIRD

L'uccellino blu

R. e sc.: Gust Van den Berghe. *Prod.:* Tomas Leyers, Caroline Strubbe. *Int.:* Potey Bafiokadié, Potey Téné, Ayekem Narisse. Belgio, 2011, col., 86'. V.o. sott.it.

Due bambini africani, Bafiokadié e sua sorella Téné, lasciano una mattina il loro villaggio per ritrovare prima della fine della giornata il loro uccellino blu scomparso. In realtà nel corso del

loro cammino troveranno molto di più: dopo aver incontrato i nonni deceduti, si imbattono nello Spirito della Foresta, nel Capo del Piacere e nel Re del Tempo. Ognuna di queste entità racconterà loro una storia sulla vita e sulla morte. Al termine del lungo viaggio i due fratelli entrano nel Regno del Futuro in cui incontrano un gruppo di bambini che deve ancora venire alla luce.

Nonostante il regista si sia ispirato alla pièce simbolista di Maurice Maeterlinck (1909), ha scelto di ambientare il film nel Togo per affermarne l'universalità.

Tra le curiosità di *Blue Bird* ricordiamo che è stato girato totalmente virato in blu e che tutto il cast è formato dagli abitanti di Tamberma, villaggio al confine tra Togo e Benin.

Gus van Den Berghe. Artista polimorfo, appassionato di musica ed ex ballerino, studia presso la Arts Audio Visuels di Bruxelles in cui realizza il suo primo lungometraggio *Petit Bebe Jesus de Flandr* selezionato nel 2010 alla Quinzaine des réalisateurs, sezione non competitiva del Festival di Cannes.



OMAGGIO ALLO STUDIO GHIBLI

in collaborazione con **LUCKY RED**

PGC rende omaggio allo Studio d'animazione giapponese Ghibli, uno dei più importanti al mondo, che ha regalato in più di vent'anni di vita a spettatori di ogni età capolavori indimenticabili. Fondato a Mitaka, Tokio, nel 1985 da Hayao Miyazaki e dal suo collega Isao Takahata, grazie ai guadagni ottenuti dal successo del film d'animazione *Nausicaa nella valle del vento*, lo Studio deriva il suo nome dai Ghibli, gli aerei italiani usati durante la Seconda Guerra Mondiale per le ricognizioni sopra il deserto del Sahara, che a loro volta traggono il loro nome dal Ghibli, vento caldo che soffia su questo deserto. Con l'auspicio che un vento nuovo inizi a spirare sull'animazione del Giappone.

Ciò che rende Studio Ghibli unico è il fatto di aver ottenuto un riconoscimento per l'alta qualità dei suoi prodotti, ma al tempo stesso anche un enorme successo commerciale in un Paese come il Giappone dove la realizzazione di grandi film non viene di norma incoraggiata.

A PGC (Spazio Oberdan e Area Metropolis 2.0 di Paderno Dugnano) in anteprima presenteremo *I sospiri del mio cuore* (scritto da Hayao Miyazaki e diretto da Yoshifumi Kondo, 1995) (vedi scheda a pagina 17), accanto ai più bei titoli di sempre *Il mio vicino Totoro* (1988), *Porco Rosso* (1992), *Pom Poko* (1994), *Ponyo sulla scogliera* (2008), *Arrietty* (2010).



POM POKO

R. e sc.: Takahata Isao. *Prod. es.:* Hayao Miyazaki. Giappone, 1994, col., animaz., 118'.

Pom Poko narra dello scontro tra natura e urbanizzazione dal punto di vista dei Tanuki, piccoli e inermi cani-procioni del folklore nipponico, che vivono in un bosco vicino alla città che, con ruspe e cantieri, si fa sempre più invadente. I Tanuki si vedono costretti ad abbandonare i loro rifugi, ma, per preservare il loro futuro, decidono di unirsi e di lottare per la sopravvivenza, utilizzando la loro magica capacità di trasformazione.



PONYO SULLA SCOGLIERA

R.: Hayao Miyazaki. *Sc.:* Hayao Miyazaki. Giappone, 2008, col., animaz., 100'.

Sosuke, un bambino di cinque anni, salva dalle profondità del mare una dolce e scatenata bimba-pesce rimasta intrappolata in un barattolo di vetro a cui dà il nome di Ponyo. Tra i due nasce una profonda amicizia, che sarà però messa alla prova da Fujimoto, padre di Ponyo, nonché signore dei fondali marini. Fujimoto esige che la figlia Brunilde, vero nome di Ponyo, torni al più presto a casa, ma la bambina ha deciso di voler diventare umana. Perché questo si avveri, i due bambini dovranno affrontare una difficile prova riportando l'equilibrio tra il genere umano e la natura.



PORCO ROSSO

R.: Hayao Miyazaki. Sc.: Hayao Miyazaki. Giappone, 1992, col., animaz., 93'.

Marco Pagot è un valido pilota dell'aviazione militare italiana che, in seguito a un misterioso incidente avvenuto durante la Prima Guerra Mondiale, ha assunto le sembianze di un maiale. Questa strana condizione lo costringe ad abbandonare l'aeronautica per diventare un cacciatore di taglie di Pirati dell'Aria, ex aviatori ormai disoccupati e intenti ad attaccare le rotte navali dell'Adriatico. Marco Pagot, grazie al suo monoplano rosso (da cui il soprannome "Porco Rosso"), riesce a sconfiggere i Pirati dell'Aria e a restituire i loro bottini ai legittimi proprietari. I Pirati del cielo, stanchi di essere perennemente inseguiti da questo "giustiziere" a pagamento, decidono di eliminarlo. Per farlo si serviranno di Donald Curtis, un affascinante aviatore americano senza scrupoli, a cui però Marco riuscirà a tener testa.



I SOSPIRI DEL MIO CUORE

R.: Yoshifumi Kondô, sc.: Hayao Miyazaki. Giappone, 1995, col., animaz., 111'.

Si veda scheda pag. 17



IL MIO VICINO TOTORO

R.: Hayao Miyazaki. Sc.: Hayao Miyazaki. Giappone, 1988, col., animaz., 86'.

Le due sorelle Satsuki e Mai, di 11 e 4 anni, si sono da poco trasferite insieme al padre in un piccolo villaggio di campagna, per vivere più vicini alla madre ricoverata in ospedale.

La curiosità della giovane Mai la spinge a seguire nel bosco due buffi animaletti che la conducono davanti un alto albero di canfora, all'interno del quale vive Totoro, un animale un po' fuori dal comune, una sorta di incrocio tra un gatto e un orso. Totoro è lo spirito buono della foresta: è lui a scatenare il vento o la pioggia e a velocizzare la crescita e la maturazione delle piante. Tra Totoro e le due sorelle si crea un'amicizia speciale e grazie alla sua compagnia Satsuki e Mai vivranno delle avventure straordinarie all'interno della magica foresta.



ARRIETTY - Il mondo segreto sotto il pavimento

R.: Hiromasa Yonebayashi. Sc.: Hayao Miyazaki, Keiko Niwa. Giappone, 2010, col., animaz., 94'.

Arriety è una ragazzina di 14 anni che conduce una vita fuori dal comune: è infatti un minuscolo esserino di una decina di centimetri e vive insieme a sua madre Homily e suo padre Pod sotto il pavimento di una casa di campagna a Koganei, cittadina della periferia di Tokio. La famiglia di Arriety vive prendendo in prestito dagli umani tutto ciò che serve loro, però in piccole quantità in modo tale che nessuno se ne accorga e riesca a scoprire la loro esistenza. La quotidianità

di Arriety viene stravolta dall'arrivo nella casa di Shō, un ragazzo suo coetaneo che soggiorna a Koganei nell'attesa di essere operato al cuore. Dopo un'iniziale diffidenza, con il passare del tempo tra Arriety e Shō si instaurerà una breve ma profonda amicizia.



Spazio Oberdan, dal 7 al 13 novembre
Area espositiva 1. piano
in collaborazione con Provincia di Milano - Cultura

MAGICA FUSAKO! Omaggio all'artista giapponese, milanese d'adozione, Fusako Yusaki

In mostra nell'area espositiva di Spazio Oberdan, grazie alla collaborazione di Provincia di Milano - Settore Cultura, le più belle scenografie in plastilina realizzate da Fusako Yusaki per i film d'animazione delle serie Peo e Polis, colorato viaggio con la fantasia tra le capitali del mondo e i capolavori dell'arte.

Fusako Yusaki. Consacrata dalla collaborazione con la trasmissione tv *L'albero azzurro*, è nata in Giappone, dove si è laureata in design creativo ed ha sviluppato anche un interesse per la scultura che le ha permesso di partecipare a vari concorsi ottenendo premi e segnalazioni. Nel portare avanti la sua ricerca tridimensionale, ha approfondito il concetto di metamorfosi, applicandone la tecnica al cinema d'animazione con l'uso della plastilina. Collabora con la RAI ed anche con altre televisioni europee e giapponesi; nel 2008 ha ricevuto il premio alla carriera al festival Cartoons on the Bay.

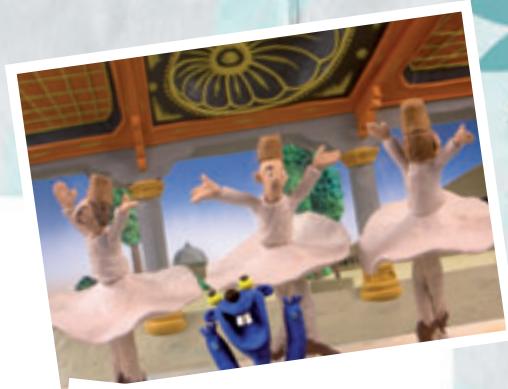
La serie completa dei suoi film di animazione è inserita nella collezione dello Hara Museum of Contemporary Art di Tokyo. È inoltre tuttora docente di illustrazione tridimensionale all'Istituto Europeo di Design di Milano.



Domenica 13 novembre ore 11.15

Fusako Yusaki presenta nella sala Alda Merini di Spazio Oberdan una selezione dei suoi più bei corti e racconta ai bambini la sua arte a partire dalle opere in mostra.

Sarà presente anche **Yuko Takeda**, assistente di Fusako, autrice della bellissima sigla di PGC 2011, videoclip del brano *The Walz of Ryugujo*, composta da Tamate Box (Unist) e cantata da Shihori.



Orari di apertura della mostra:
lunedì-venerdì dalle 9.30 alle 16.30
sabato dalle 15 alle 20
domenica dalle 10.30 alle 18.30

Buon compleanno Pinocchio!

Compie 100 anni il primo film dedicato al burattino più famoso del mondo



con la collaborazione
della Fondazione Nazionale Carlo Collodi

Giovedì 10 novembre ore 17

Spazio Oberdan

Ore 17 - La favola di Pinocchio

raccontata da Il Magico Teatro dei burattini di Heros Salvioli
Adattamento: Heros Salvioli. *Voci:* Heros Salvioli, Andrea Salvioli, Giampiero Niemen.

Il teatro dei burattini di Heros Salvioli è un'antica forma d'arte che si serve oggi di tecnologie innovative. La famiglia di Heros è l'ultima generazione di una storica dinastia di burattinai che i nostri nonni incontravano nei teatri e nelle piazze di tutta Italia. Durante lo spettacolo grandi e piccoli rimarranno rapiti dalle luci, dai colori vivaci, incantati dai drappaggi di velluto pregiato e dalle scenografie dipinte.

Ore 18 Estrazione PinocchioTour e merenda

Momento di gioco e pausa ristoratrice. In palio 10 ingressi gratuiti per grandi e piccini offerti dalla Fondazione Nazionale Carlo Collodi per la visita al Parco di Pinocchio e allo Storico Giardino Garzoni con Butterfly House a Collodi (Pistoia)

Ore 18.30

Proiezione del film con accompagnamento musicale dal vivo eseguito al pianoforte da Francesca Badalini

Pinocchio

R.: Giulio Antamoro. *Sogg.:* liberamente ispirato al romanzo omonimo di Carlo Collodi. *Int.:* Ferdinand Guillaume (Pinocchio), Augusto Mastripietri (Geppetto), Lea Giunchi (Fatina), Natalino Guillaume (Lucignolo). *Prod.:* Cines, Roma. Italia, 1911, 50'.

Copia restaurata da Fondazione Cineteca Italiana in collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia - Cineteca Nazionale, Roma.

Prima trasposizione cinematografica dell'opera di Collodi (che quindi contribuì a creare l'iconografia classica del burattino), e anche primo film prodotto dalla casa romana Cines, fu uno dei maggiori successi economici dell'epoca. Il film infatti rimase in cartellone per ben due anni. Gran parte del merito va sicuramente alla fama di cui godeva l'attore principale, Ferdinand Guillaume. Meglio conosciuto come Polidor, Guillaume fu un divo ante litteram. Famoso in tutto il mondo, si contraddistinse soprattutto per le sue doti mimiche e funamboliche. Il film racconta le avventure di Pinocchio adattando molto liberamente il romanzo di Collodi e interpretandolo con la follia e la sorprendente forza espressiva tipica del migliore cinema muto internazionale.



Spazio Oberdan, Sabato 12 novembre Ore 15
CARS 2

La popolare macchina da corsa Saetta McQueen e il suo inseparabile amico, il carro attrezzi Cricchetto, stanno per visitare nuovi eccitanti luoghi in *Cars 2*: la loro amicizia attraverserà l'oceano per partecipare al primissimo Grand Prix Mondiale, che decreterà chi è la macchina più veloce del pianeta. Ma la strada verso la gara si rivelerà disseminata di buche, deviazioni e divertentissime sorprese quando Cricchetto si ritroverà coinvolto in prima persona in un'intrigante avventura di spionaggio internazionale. Combattuto tra l'assistere Saetta McQueen in una gara importante o eseguire gli ordini in una missione di spionaggio top secret, il viaggio ricco di azione di Cricchetto lo condurrà a un inseguimento frenetico fra le strade di Giappone ed Europa, seguito dai suoi amici e osservato dal mondo intero. Al divertimento a tutta velocità si aggiunge un coloratissimo cast di nuove auto tra cui agenti segreti, loschi furfanti e concorrenti da tutto il mondo. Diretto da John Lasseter e co-diretto da Brad Lewis, produttore del film vincitore del premio Oscar® *Ratatouille*, *Cars 2* arriverà in **home video** e sarà disponibile nei formati **3D, Blu-ray** e **DVD** a partire dal prossimo 3 novembre.



Speciale SketchUp in collaborazione con Disney XD

Anteprima

SketchUp è il primo programma comico per ragazzi fatto da ragazzi e prodotto da Disney Italia. I due conduttori, Matteo Leoni e Romolo Guerrieri, volti storici dei canali Disney, presenteranno al pubblico di PGC due irresistibili puntate inedite.

Ogni puntata è un mix di esibizioni dal vivo di cinque comici emergenti di età compresa tra i 10 e i 20 anni, che si alternano sul palco, insieme a comici affermati che intervengono in qualità di guest star. Romolo e Matteo introducono i comici ospiti e si prestano a fare da spalla per i loro sketch commentando le esibizioni e interagendo sempre con il pubblico presente. Accanto a loro anche il comico Walter Leonardi che interpreta "Super Walter", ormai parte del cast fisso. Tra i comici affermati ospiti di Sketch Up vedremo i Maniko Sport, Leonardo Manera, i Senso Doppio, Paolo Franceschini e Gianpiero Perone.

Dal 22 novembre torna SketchUp tutti i martedì alle ore 19.30 solo su Disney XD sul canale 616 e 617 e 618 di SKY.



PGC SCUOLA

Concorso Cinecinemondo

Incontri e
appuntamenti speciali

Laboratori

Concorso Coop Scuola. Coop Lombardia è partner di “PGC La festa di Arrivano i film” con il concorso **Coop Scuola “Domani si balla”** che permetterà alle classi partecipanti di vincere 5 buoni spesa di euro 100,00 ciascuno utilizzabili in tutti i punti vendita Coop Lombardia. I 5 buoni spesa saranno messi in palio per le classi che parteciperanno alle proiezioni e ai laboratori presso lo Spazio Oberdan e MIC, dove i giovani partecipanti saranno chiamati a rispondere a un veloce e divertente cinequiz dedicato alle più famose scene di ballo del cinema. **Il premio sarà consegnato alle classi vincitrici domenica 13 novembre alle ore 11 presso lo Spazio Oberdan.**





PGC
Scuola

Anteprime in concorso

In collaborazione con



Scegli con la tua classe il film "da adottare"
Scuole dell'infanzia, primaria e secondaria I ciclo

Il Concorso CineCineMondo, giunto alla 3. edizione, è riservato alle scuole e presenta quest'anno in anteprima 6 film per bambini e ragazzi non distribuiti nel nostro Paese. Film di qualità, pensati e realizzati per divertire, far riflettere e stimolare il pubblico più giovane, destinati però quasi sempre a scomparire dopo i passaggi nei festival internazionali. È questa la sorte che ogni anno tocca a centinaia di film per l'infanzia, causata anche dal ristretto mercato distributivo italiano.

Il Concorso CineCineMondo si propone di presentare alle scuole una selezione di questa grande realtà cinematografica garantendo al contempo una dimensione di continuità all'operazione.

Trattandosi di un concorso, infatti, le classi partecipanti si trasformeranno in giuria popolare e saranno chiamate a esprimere il proprio giudizio sui film.

Il film che conquisterà il voto più alto sarà "adottato" dalla Festa.

Grazie al fondamentale contributo di UBI – Banca Popolare Commercio & Industria, la Cineteca Italiana di Milano ne acquisirà i diritti per il circuito non commerciale e il film entrerà nel catalogo di "Arrivano i film", il circuito regionale di Regione Lombardia – Direzione Generale Cultura, a disposizione di tutte le scuole lombarde che lo vorranno vedere negli anni a venire.

I film del Concorso saranno proiettati allo Spazio Oberdan di Milano e a Bergamo, Lodi, Como, Cremona, Pavia, Varese con sottotitoli e lettura dal vivo dei dialoghi. A seguire le schede dettagliate dei film in Concorso quest'anno.

Cinecinemondo



PLODDY THE POLICE CAR

Ploddy l'auto poliziotto

Norvegia, 2010, col., animaz., 74',. Ver. orig. con lettura dal vivo. 4-6 anni

R.: Rasmus A. Sivertsen; sc.: Arthur Johansen; prod.: Neofilm.

Durante una potente tempesta autunnale, la linea che fornisce l'elettricità alla cittadina di Bodø si interrompe. Il coraggioso Ploddy sfida il vento e ridona alla città luce e riscaldamento. Durante il pronto intervento però prende la scossa che lo trasforma in una scintillante auto elettrica. Piena di energie, Ploddy, insieme alla sua amica Oda Otter decide di combattere i fratelli Badger, che con il loro commercio di acqua approfittano dell'estate per aumentare i prezzi e in più inquinano il territorio circostante. Sarà una dura lotta ma Ploddy trionferà sui fratelli criminali.



Rasmus A. Sivertsen intraprende l'attività di regista nel 2001, con il cortometraggio *Guggen - The Big Cheese*. Nel 2003 co-dirige con Stig Bergqvist il lungometraggio animato *Captain Sabertooth*, nel 2008 dirige *Kurt Turns Evil*.



VIE DE CHAT/A CAT IN PARIS

Un gatto a Parigi

Francia, 2010, col., 65', Animazione. Ver. orig. con lettura dal vivo **6-9 anni**

R.: Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli; *sc:* Alain Gagnol;
prod.: Folimage, Jacques-Rémy Girerd.

Dino è un gatto che conduce una doppia vita. Di giorno vive con Zoe, una ragazzina la cui madre, Jeanne, è commissario di Polizia; di notte lavora con Nico, un ladro dal grande cuore. Un giorno, Dino porta a Zoe un braccialetto prezioso, ma la mamma nota che quel braccialetto fa parte di una collezione di gioielli rubata. Una notte Zoe decide di seguire Dino. Nel frattempo, sente per caso alcuni gangster...

Alain Gagnol (1967) è uno scenografo, regista di film d'animazione e romanziere francese. Ha studiato alla



scuola Émile Cohl, a Lione. Dal 1988 è animatore presso lo studio Folimage, in Bourg-lès-Valence. *Un gatto a Parigi* è il suo primo lungometraggio.

Jean-Loup Felicioli (1960) è animatore francese, ha studiato all'Accademia delle Belle Arti, Strasbourg, Perpignan et Valence. Lavora per lo studio Folimage, presso il quale realizza, sovente insieme a Alain Gagnol, film animati dall'inconfondibile stile.



A PAS DE LOUP

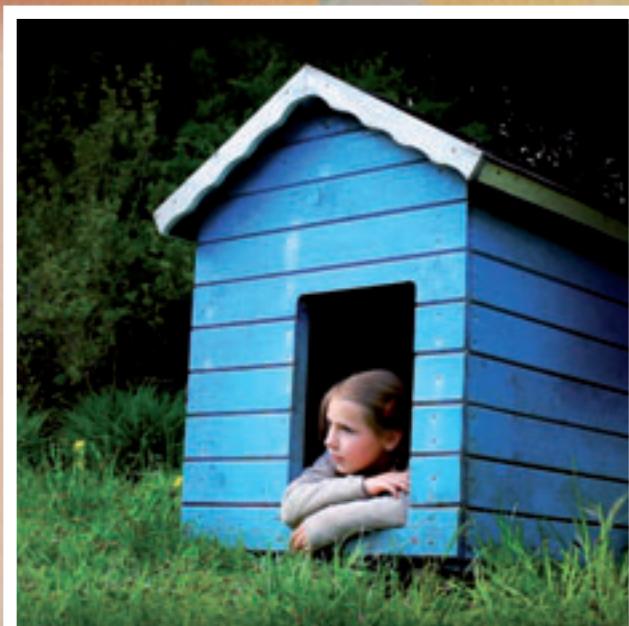
Alla chetichella

Belgio/Francia, 2011, col., 77',. Ver. orig. con lettura dal vivo. 6-9 anni

R.: Olivier Ringer; *sc.:* Olivier Ringer, Yves Ringer; *int.:* Wynona Ringer; *prod.:* Yves Ringer, Antoine Simkine.

In un luogo non molto lontano, non tanto tempo fa, viveva una bambina normale, da sempre convinta di essere invisibile per i suoi genitori. Per verificare la sua certezza, la protagonista decide di scomparire davvero. Quella che potrebbe diventare una brutta storia, si trasforma invece in una straordinaria avventura.

Olivier Ringer ha iniziato la sua carriera come regista di cortometraggi, tra cui *Good* e *Haute Pression*, video musicali, video istituzionali e ha lavorato come illustratore per *Les Guignols de l'Info* (Canal+). Realizza il suo primo lungometraggio, dal titolo *Pom le Poulain* nel 2006, seguito da *A pas de Loup* del 2011.



DAVID & KAMAL

USA, 2010, col., 78',. Ver. orig. con lettura dal vivo.

8 - 12 anni

R. e sc.: Kikuo Kawasaki; *int.:* Abdalla El Akal, Yoni Rosenzweig, Tzachi Cohen, Nati Rvitz, Noga Fogel; *prod.:* Fuminori Hayashida.

David è un ragazzino ebreo di nove anni, che vive in America con la madre e arriva a Gerusalemme per incontrare il padre che non vede da molti anni. Kamal, un bambino arabo che vive alla giornata, cerca di rubare a David il borsellino per poi fuggire a gambe levate. David lo insegue e così ha inizio la loro avventura estiva che coinvolgerà numerose persone e vedrà nascere una straordinaria amicizia.

Kikuo Kawasaki ha iniziato come regista per la TV a New York, lavorando nel frattempo a numerose campagne pubblicitarie giapponesi per le quali ha ricevuto numerosi premi. Dal 1980, data del suo primo titolo *My Road*, ha diretto e scritto diversi film, ultimo dei quali *David & Kamal*.



LIFE IS WONDERFUL

La vita è meravigliosa

Repubblica di Cina, 2010, col., 78'. Ver. orig. con lettura dal vivo. 10-12 anni

R.: Loo Loo Lu; sc: Neko Hsu; int.: Lu Yi-Ching, Sandy Lin, Hsien Yuan-Yu, Sara Yu, Ken Lin; prod.: Aileen Lee, Filmagic Pictures.

Pearl è una bambina di 7 anni che vive a Taipei. Un giorno i suoi genitori la lasciano dalla nonna, a Kaosiung. Agli occhi della bambina, la nonna è parecchio strana: lavora come sensitiva e si dichiara amministratrice della fantomatica azienda "Vita Eterna". Nella speranza di poter tornare a casa dai suoi genitori, Pearl tenta continuamente di fuggire, ma ogni volta viene riacciuffata. Venti anni dopo, Pearl scoprirà il segreto dell'immortalità della nonna...

Loo Loo Lu è un talentuoso scrittore, sceneggiatore, regista. Si è inizialmente dedicato alla pubblicità, alla



televisione e alla produzione di numerosi film per poi approdare alla realizzazione di film. Nel 2004 ha dato vita al cortometraggio dal titolo *Poetic, Tapei*, mentre nel 2009 ha completato il suo primo lungometraggio *Life Is Wonderful*.



O CONTADOR DE HISTORIAS

Il raccontastorie

Brasile, 2009, col., 110'. Ver. orig. con lettura dal vivo.

12 - 14 anni

R.: Luiz Villaça; *sc.:* Maurício Arruda, José Roberto Torero, Mariana Veríssimo, Luiz Villaça; *int.:* Maria de Medeiros, Malu.Galli, Jú Colombo, Marco Antonio, Paulinho Mendes, Cleiton dos Santos, Chico Diaz; *prod.:* Ramalho Filmes e Nia Filmes.

È la storia di Roberto Carlos Ramos, della sua infanzia in una favela e della sua formazione in istituti speciali dove, ragazzino, impara le dure regole della sopravvivenza. L'incontro con un'istitutrice francese segnerà la svolta e la sua trasformazione da irrecuperabile ragazzino analfabeta in professore e affermato scrittore.

Luiz Villaça inizia la sua carriera nel mondo pubblicitario. Nel 1999 si dà alla regia cinematografica con il lungometraggio *Por Trás do Pano*, che riceve numerosi riconoscimenti. Nel 2003 realizza *Cristina Quer Casar* e nel 2009 esce invece *O Contador de Histórias*.

Il film sarà abbinato al

WORKSHOP “BELLA STORIA” a cura di ICEI – Istituto per la Cooperazione Economica Internazionale

Questo workshop proporrà ai ragazzi delle scuole medie un gioco interattivo a partire dall'ascolto di una playlist di brani musicali. Le canzoni o la storia dei cantanti in questione racconteranno le esperienze di ragazzi che “ce l'hanno fatta” e lo faranno attraverso dei miniquiz che, interrogandoli, spingeranno i ragazzi a riflettere sui messaggi positivi che li circondano e che possono risiedere anche nelle canzoni che ascoltano quotidianamente. Si cercherà di stimolare la loro capacità di riconoscere le storie e i simboli che testimoniano come la fiducia in se stessi e la relazione con gli altri possa aumentare le proprie capacità.





PGC
Scuola



Incontri e
Appuntamenti speciali

Laboratorio speciale di animazione Con Fusako Yusaki

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Numero di partecipanti per modulo: 2 classi

Un appuntamento speciale dedicato all'artista giapponese, milanese d'adozione, Fusako Yusaki, consacrata dalla collaborazione con la trasmissione tv *L'albero azzurro*.

A lei PGC dedica anche la mostra "Magica Fusako!" che presenta al pubblico una selezione delle sue più belle opere d'arte di plastilina: le scenografie della serie animata *Polis*, bellissimo e colorato viaggio tra le capitali del mondo, e immagini dei suoi più riusciti successi.

Nel corso del laboratorio Fusako introdurrà i ragazzi nel mondo delle sue creazioni, parlando del suo lavoro e mostrandolo.

Per avvicinare ancora di più i ragazzi al lavoro di Fusako verrà data loro la possibilità di cimentarsi nella lavorazione della plastilina, sotto l'esempio della grande maestra.

Fusako Yusaki. Consacrata dalla sua collaborazione con la trasmissione tv *L'albero azzurro*, è nata in Giappone dove si è laureata in design creativo ed ha sviluppato anche il suo interesse per la scultura che le ha permesso di partecipare a vari concorsi ottenendo premi e segnalazioni. Nel portare avanti la sua ricerca tridimensionale, ha approfondito il concetto di metamorfosi, applicandone la tecnica al cinema d'animazione con l'uso della plastilina. Collabora con la RAI ed anche con altre televisioni europee e giapponesi; nel 2008 ha ricevuto il premio alla carriera al festival di Cartoons on the bay.

La serie completa dei suoi film di animazione è inserita nella collezione dello Hara Museum of Contemporary Art di Tokyo. È inoltre tuttora docente di illustrazione tridimensionale all'Istituto Europeo di Design.



Milano – OBM Ospedale dei Bambini Vittore Buzzi

Appuntamento di musica e cinema

Suonala ancora Sam

Sei spassose comiche mute con l'accompagnamento musicale dal vivo degli allievi del Centro Musicale Suzuki di Milano.

A cura di Fondazione Cineteca Italiana con la collaborazione della Scuola Musica Suzuki. Responsabile: Francesca Badalini



*In collaborazione con
Fondazione OBM*

A chi è destinato: scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado

In programma le comiche d'epoca restaurate:

Si balla al Polo Nord Ub Iwerks, USA, 1930, b/n, 7'.

Una delle Silly Symphonies (le pionieristiche animazioni prodotte da Walt Disney nei primi anni Trenta) più scatenate: orsi, foche e pinguini si danno al bel tempo tra i gelidi flutti dell'artico.

Artemio e il clarinetto Ernest Servaes, Francia, 1912, b/n, 5'. *Interpreti:* Ernest Servaes.

Per un curioso incidente, il signor Artemio inghiotte un clarinetto; inizia così un' epopea di capitomboli per potersene liberare.

Gatto pazzo e le saette Pat Sullivan, 1924, b/n, durata: 6'

Una stralunata avventura del celebre gatto Felix alle prese con i fulmini, in un ruolo da apprendista stregone che non avrebbe stonato tra le fantasie più scatenate di Walt Disney
L'orto misterioso Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7'

Un orto un po' particolare, dove le piante crescono e scompaiono a vista d'occhio e dove un ladro maldestro vorrebbe fare un colpo grosso ai danni degli indaffarattissimi contadini.

The Cook (estratto) (con Buster Keaton, 1918), b/n, durata: 5'
Un irresistibile Buster Keaton, cameriere pasticciere alle prese con un cuoco altrettanto folle, il grande comico Fatty Arbuckle.

Serata d'inaugurazione Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7'

Un innocente orsetto riesce a intrufolarsi nell'importante serata d'apertura di un teatro alla moda. Per una serie di circostanze curiose e fortuite ricomparirà nella buca dell'orchestra in veste di impovvisato e bravissimo direttore.

Il Centro musicale Suzuki di Milano si occupa di educazione musicale dei bambini, a cominciare dall'età prescolare, da circa quindici anni. Nonostante i contesti, i luoghi e le forme di organizzazione siano nel tempo cambiati, i principi sui quali si basa il lavoro sono rimasti gli stessi negli anni. Alla base dell'attività didattica svolta dagli insegnanti vi è la convinzione, sostenuta con passione dal maestro giapponese Shinichi Suzuki, che ogni bambino può imparare a suonare, ogni bambino ha talento... basta educarlo.

Per informazioni www.scuolamusicasuzuki.org



Evento speciale animazione incontro + film

Marco Pagot racconta Hayao Miyazaki

Marco Pagot, prima della proiezione, presenterà il lungometraggio di Hayao Miyazaki *Porco Rosso*, il cui protagonista porta proprio il suo nome. Sarà l'occasione per parlare del suo lavoro e del rapporto che lo lega all'animatore giapponese. Seguirà la proiezione del film.

Marco Pagot Figlio dell'animatore Nino Pagot, inizia da giovanissimo a lavorare nell'azienda di famiglia la Pagot Film, dove fin da subito dimostra di avere spiccate doti artistiche e una gran intraprendenza. Nel 1979, RAI lo coinvolge in un progetto di co-produzione con la TV giapponese che darà vita ad uno dei suoi più fortunati lavori: la serie televisiva di Sherlock Holmes, che vedrà tra le fila di uno staff d'eccezione un astro nascente dell'animazione giapponese, il grande maestro Hayao Miyazaki. Marco, insieme alla sorella Gi continuerà la sua brillante carriera realizzando numerose serie televisive animate di successo co-prodotte televisioni internazionali. Tra queste *Calimero e Priscilla*, *Don Porfirio*, *Draghetto*, *Calimero e Valeriano*, *La Principessa del Nilo*, *Montana*, *I Vangeli*, *Sandokan*, *Carnaby Street* e *Camaleot*.

Porco Rosso

Proiezione in collaborazione con Lucky Red
R. e mont.: Hayao Miyazaki. Sc.: H. Miyazaki, Cindy Davis Hewitt, Donald H. Hewitt. Fot.: Atsushi Okui. Giappone, 1992, col., 94'

Nell'Italia del 1929 Marco Pagot, asso dell'aviazione militare italiana che, in seguito a un incidente aereo al quale sopravvive miracolosamente assume per magia l'aspetto di un maiale antropomorfo, si ritira sulla costa dalmata e sbarca il lunario come cacciatore di taglie a bordo del suo idrovolante vermiglio. Acerrimo nemico di Porco Rosso è Donald Curtis, affascinante pilota americano assoldato dai "Pirati del Cielo", che seminano il terrore attaccando le navi in rotta sull'Adriatico. Oltre all'antagonismo professionale i due si trovano a combattere per l'amore della bellissima Gina, la cantante di un night club allestito su un'isoletta dell'Adriatico e frequentato dai contrabbandieri. La riparazione del suo idrovolante incidentato permette a Porco Rosso di conoscere Fio Piccolo, geniale e radiosa adolescente che conduce il disilluso eroe verso la riconquista di un perduto amore e della fiducia nell'umanità, sconfiggendo il sostanziale pessimismo nei confronti della società.

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado
Numero partecipanti: 4 classi



PGC
Scuola

Laboratori

VISITE GUIDATE AL MIC Museo Interattivo del Cinema

A cura di: Fondazione Cineteca Italiana e Regione Lombardia - Cultura

A chi è destinato: scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado

Descrizione: Il MIC è situato presso la Manifattura Tabacchi, in viale Fulvio Testi a Milano. Questo nuovo spazio, progettato da Regione Lombardia-Cultura e Fondazione Cineteca Italiana, trasforma il cinema in un'esperienza interattiva, conducendo i ragazzi a scoprire la storia, i luoghi, le professioni, i film cult, le origini e il futuro del cinema, grazie alle più aggiornate e sorprendenti tecnologie.

Il MIC proporrà alle scuole nei giorni della Festa visite guidate in cui l'utilizzo dei materiali dell'archivio della Cineteca Italiana, le postazioni interattive e i laboratori consentiranno di costruire percorsi di esperienza-conoscenza coerenti e diversificati a seconda dell'età dei fruitori e degli interessi messi in campo, nella convinzione che la partecipazione attiva possa suscitare quella curiosità per il cinema che è premissa fondamentale alla passione.

Il percorso potrà essere integrato per i bambini dai 4 ai 7 anni con il

Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana con Quercetti & C. Spa (vedi scheda a seguire)

Numero partecipanti per modulo: 1 classe

Durata singolo modulo: 60 minuti circa

Lancio del Concorso "Toy Stars" in collaborazione con Quercetti Giocattoli.

Tutte le classi che, fino alla metà di maggio 2012, visiteranno il MIC saranno invitate a partecipare al divertente Cine-Quiz "Toy Stars", realizzato in collaborazione con Quercetti. Al termine della visita guidata, verrà mostrato un breve montaggio di sequenze cinematografiche dedicate al meraviglioso mondo del giocattolo. I giovani visitatori avranno a disposizione una postazione internet da cui rispondere, dopo la visione del filmato, ad alcune semplici domande. In palio, per le classi vincitrici, alcuni dei migliori prodotti firmati Quercetti.

CHI HA PAURA DELLA LINGUA ORIGINALE?

Laboratorio di sottotitoli creativi

A cura di: Fondazione Cineteca Italiana
con la collaborazione di Neon Video



Referente: **Paolo Castelli** è docente del Corso di Laurea in Design della Comunicazione (Politecnico di Milano)

A chi è destinato:
scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Il film è una cosa viva, che continuamente respira (Nicholas Ray)

Il laboratorio si propone di avvicinare le classi alla visione dei film in lingua originale con sottotitoli: un tipo di fruizione ampiamente sperimentata dai bambini di molti paesi europei, ma che in Italia continua ad incontrare resistenze. Attraverso la visione di brani di film parlati nelle lingue più lontane dalla nostra e non sottotitolati, si stimoleranno i ragazzi ad ipotizzare e a proporre le parole e i dialoghi, deducendoli dagli altri codici espressivi che caratterizzano la scena (contesto/situazione, recitazione, gestualità, musica, rumori, ecc): i sottotitoli ideati verranno sovrapposti alle immagini e in seguito confrontati con quelli che traducono fedelmente lo spartito verbale originale.

Le osservazioni e le riflessioni che ne scaturiranno spingeranno bambini e ragazzi a pensare al cinema come ad un tipo di linguaggio complesso e articolato e a capire che non è la puntuale comprensione di ogni singola parola a "farci comprendere" e godere un film. Nella duplice convinzione che la dimensione visiva abbia nel cinema un'importanza fondamentale e primaria e che i toni, gli accenti e le "andature" espressive delle lingue "altre" posseggano un valore a cui non sempre si può rinunciare.

Al termine del laboratorio verrà regalato alla classe un dvd contenente i brani dei film, sia con i sottotitoli da loro creati, sia con quelli originali.

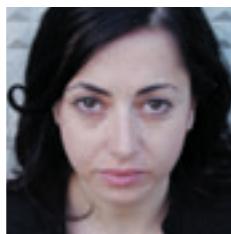
Neon Video snc è una società con sede a Borgo d'Ale (VC) attiva nella sottotitolazione di film e prodotti audiovisivi, proiezione di sottotitoli sincronizzati per sala cinematografica e audionarrazioni per non-vedenti.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe
Durata singolo modulo: 90 minuti circa

NELLA BOTTEGA DELL'ATTORE

Laboratorio di recitazione

A cura di: Elena Russo Arman



Elena Russo Arman. Attrice diplomata alla Scuola del Teatro Stabile di Torino diretta da L. Ronconi. Dal 1994 lavora con la compagnia del Teatro dell'Elfo, diretta da E. De Capitani e F. Bruni in numerose produzioni tra cui le più significative sono *I Rifiuti*, *la città e la morte* di R.W.

Fassbinder, *Zoo di vetro* di T. Williams, *Libri da ardere* di A. Nothombe, con la regia di Cristina Crippa, *Blasted* di S. Kane, *Angels in America* di T. Kushner, *Improvvisamente l'estate scorsa* di T. Williams. Nelle opere di W. Shakespeare ha interpretato i ruoli di *Ermia*, *Ofelia*, *Jessica*, *Ermione*.

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Il laboratorio si propone di avvicinare i ragazzi al teatro mostrando loro l'aspetto più artigianale del lavoro dell'attore insieme a delle semplici nozioni che riguardano le tecniche attoriali. I ragazzi vengono invitati a partecipare al laboratorio prima nel ruolo di spettatori, assistendo a una vera e propria messa in scena, poi cimentandosi essi stessi nel ruolo di attori sotto la guida di un'attrice professionista.

I giovani spettatori saranno accolti da un'attrice che interpreterà un ruolo che si chiarirà via via nel corso dello

spettacolo, e li condurrà in un viaggio indietro nel tempo, all'epoca di William Shakespeare. In sala è allestito un camerino del Globe, il famoso teatro di Londra. È il 1599! Dietro una tenda si sentono le voci degli attori che stanno recitando "Romeo e Giulietta", il nuovo successo di Shakespeare. A questo punto i ragazzi scopriranno che l'attrice che li ha accompagnati fin qui è "Mary", una ragazza che lavora al Globe come sarta. Conosce tutti i segreti degli attori e sa a memoria tutte le loro parti, ma non può recitare perché alle donne è proibito calcare le scene. Ma quando è sola, Mary si diverte a interpretare i suoi personaggi preferiti: Ofelia, Giulietta, Desdemona, Ermione.

I ragazzi avranno dei piccoli assaggi delle sue interpretazioni. Quando il gioco teatrale si esaurisce i giovani spettatori tornano ai giorni nostri e l'attrice smetterà i panni di Mary per mostrare loro alcune tecniche teatrali che riguardano l'uso della voce e del corpo. Con loro proverà a realizzare piccole scene tratte da testi di Shakespeare.

Numero partecipanti per modulo: 2 classi
Durata singolo modulo: 90 minuti circa

CRITICARE UN FILM?... NON È FACILE COME SEMBRA.

Laboratorio di critica cinematografica

A cura di: Giancarlo Zappoli



Giancarlo Zappoli. È direttore di MYmovies. Collabora con le riviste «Film», «Il ragazzo selvaggio» ed è direttore artistico di Castellinaria Festival Internazionale del cinema Giovane di Bellinzona e di Montecatini Filmvideo. Ha pubblicato e curato numerosi libri sul cinema tra cui *Eric Rohmer* e *Invito al cinema di Woody Allen*.

A chi è destinato: scuole secondarie di primo grado (classi seconde e terze)

Descrizione

Verrà illustrato con esempi il lavoro del critico cinematografico, gli elementi di cui deve tenere conto e i pregiudizi che invece vanno evitati. Saranno quindi proiettati due cortometraggi e verrà chiesto agli alunni di 'recensirne' uno utilizzando non più di 160 battute. A tal fine sarà necessario consentire loro di portare con sé il telefono cellulare.

Le recensioni verranno lette e valutate e successivamente si passerà alla proiezione di un ulteriore corto la cui recensione sarà libera per quanto riguarda la lunghezza ma limitata nel tempo concesso.

Il laboratorio prevede l'utilizzo del cellulare per i ragazzi che lo posseggono.

Numero partecipanti per modulo: 2 classi
Durata singolo modulo: 90 minuti circa

VI RACCONTO UNA...BUGIA! Laboratorio di regia

A cura di: Francesca Lipari – Società Cooperativa DREAMERS di Como

Dreamers. È un centro di formazione e produzione di cinema e video di Como. Forma giovani capaci di realizzare video in piena autonomia operativa dall'ideazione sino all'edizione finale, fornendo competenze tecniche di primo livello nei vari ambiti produttivi: dalle news agli spot pubblicitari, dal videoclip al filmato industriale, dal documentario alla fiction.



A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Attraverso il video è possibile far credere ciò che non è. Non servono effetti speciali d'avanguardia, tecnologie avanzate o 3D; a volte basta solo

guardare in maniera diversa, cambiare prospettiva, giocare con le luci e coi rumori.

Inquadrati da una videocamera il più piccolo della classe si trasforma in un gigante, la stanza diventa una foresta popolata da animali selvaggi, l'insegnante si sdoppia per poter badare a tutti.

“Una volta mi è successa una cosa incredibile...” il racconto comincia e si fa immagine: non c'è limite alla fantasia per inventare una super bugia.

Nel corso del laboratorio i ragazzi avranno modo di affacciarsi ad alcuni aspetti fondamentali della produzione cinematografica, sperimentando in prima persona il vissuto di un set reale e assistendo alla realizzazione di una brevissima scena sino alla sua edizione finale.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe

Durata singolo modulo: 75 minuti circa

LABORATORIO DI SCENEGGIATURA

A cura di: Lo Scrittoio, Milano

Referente: Cinzia Masotina



Cinzia Masòtina. Milanese, formazione umanistica. Dal 2006 collabora con la Facoltà di Scienze e tecnologie della comunicazione dell'Università IULM di Milano come professore a contratto per il Laboratorio di *Scrittura creativa*. Sceneggiatrice, lavora come story analyst e story editor per case di produzione cinematografiche e singoli autori.

Lo scrittoio è un'agenzia di servizi culturali che opera nel settore dello spettacolo, con un focus specifico in ambito cinematografico. Svolge attività di tipo consulenziale e di partecipazione creativa. Cura l'ufficio stampa, la promozione e la comunicazione per autori, associazioni, enti, aziende, manifestazioni ed eventi. Offre consulenza in ricerca di soggetti originali e non, Story e script editing, redazione e presentazione progetti per la produzione.

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Finalità del laboratorio è di far comprendere ai ragazzi attraverso esempi e pratica che i film, corti o lunghi, prima si scrivono e poi si vedono e che “si scrive solo ciò che si può far vedere”.

Il metodo scelto prevede l'utilizzo immediato “in situazione” delle tecniche di scrittura per il cinema, attraverso la comprensione dei concetti di struttura narrativa, personaggio (eroe), azione, conflitto, risoluzione.

Il metodo sarà modulato (per contenuti e grado di difficoltà) secondo la fascia d'età dei partecipanti. Il materiale didattico dedicato ai ragazzi delle scuole primarie è stato elaborato con l'ausilio di un pedagogista.

- Illustrazione con un esempio filmico (visione di una scena) di come si trasforma una pagina scritta (lettura di una pagina di sceneggiatura) in immagine

- Attraverso un gioco basato sugli archetipi, gli studenti creeranno una struttura narrativa semplice. In sintesi: verranno fornite schede illustrate con immagini e profili dei personaggi (tipo carte da gioco); ad ogni personaggio saranno attribuite una serie di azioni che i ragazzi sceglieranno e che daranno luogo ad una serie di conseguenze e possibili soluzioni narrative.

Creata così la storia (il soggetto) si darà vita a una scena (che cos'è una sceneggiatura) della storia.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe

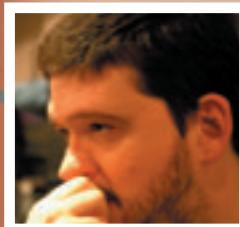
Durata singolo modulo: 90 minuti circa

LABORATORIO DI SCENEGGIATURA E REGIA

A cura di: Lo Scrittoio, Milano

Referente: **Cinzia Masotina**

Con la partecipazione del regista Vittorio Rifranti



Vittorio Rifranti, milanese, dopo la Facoltà di Lettere Moderne ha frequentato la Scuola Civica di Milano e "Ipotesi Cinema" con Ermanno Olmi. Con il mediometraggio *L'attesa* (1992), selezionato in concorso a Bellaria, vince il Fotogramma d'oro come miglior film.

Con il lungometraggio *Tagliare le parti in grigio* vince il *Pardo come migliore opera prima al 60° Festival di Locarno* (2007). Unico italiano in concorso a *Linea d'Ombra - Salerno Film Festival 2008*. Attualmente sta lavorando al suo terzo lungometraggio *Altrove*.

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Il laboratorio di scrittura sarà collegato al laboratorio di regia, che realizzerà, con la partecipazione attiva dei ragazzi alle riprese, la scena/scene scritte dai ragazzi. Questo consentirà agli studenti di comprendere i diversi mestieri del cinema e le fasi tecnico-creative di un film.

Metodo: creazione di uno spazio-set, corredato di videocamera, luci, microfoni. La classe con l'ausilio di Vittorio Rifranti potrà sperimentare le varie fasi di realizzazione di una ripresa: posizionamento della macchina da presa, posizionamento delle luci, la ripresa; il montaggio, la sonorizzazione, la proiezione.

I ragazzi, coadiuvati dal docente di scrittura, diretti dal regista e da un coach (attore esperto nella direzione e preparazione degli attori sul set) diventeranno gli attori delle proprie storie.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe

Durata singolo modulo: 120 minuti circa

LABORATORIO: L'ANIMAZIONE

Dalle matite all'animazione digitale

A cura di: **Effigie srl**

Referente laboratori: Flavio Fausone

Effigie s.r.l. È una società che produce grafica, fumetti e cartoni animati con sede a Milano. Crea e realizza contenuti grafici e visivi per Warner Bros., Edizioni San Paolo,



Edizioni Piemme, Kinder Ferrero, Tucano Urbano, Edizioni BD e svariate agenzie e case di produzione. Attualmente è impegnata nella realizzazione della sua prima serie televisiva a cartoni animati co-prodotta da Rai Fiction.

A chi è destinato: scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado

Descrizione:

Il laboratorio di animazione si svilupperà in due fasi.

La prima parte più teorica avrà lo scopo di raccontare, anche con l'aiuto di immagini e video realizzati ad hoc, in che modo si possa trasformare una storia qualsiasi in un cartone animato vero e proprio.

La seconda si svolgerà in modo diverso a seconda dell'età dei partecipanti.

- 5-10 anni

Si proporrà ai bambini di interpretare e completare con i loro disegni un'animazione ancora incompleta. I partecipanti al laboratorio, armati di carta e pennarelli, saranno chiamati a disegnare sfondi e personaggi di loro fantasia che potranno rivedere, di lì a poco, animati in televisione.

- 10 anni-14 anni

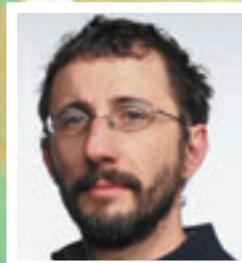
Ai partecipanti al laboratorio verrà chiesto di interpretare con i loro disegni una situazione che gli verrà proposta. La sfida è quella di realizzare un personaggio che, in almeno tre "pose", completi e dia significato alla storia. I disegni realizzati saranno montati all'interno di specifici software che produrranno, completo di audio e colonna sonora, il cartone animato così ottenuto.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe
Durata singolo modulo: 90 minuti circa

LABORATORIO VEDOZERO

Come raccontare se stessi con il cellulare

A cura di: Andrea Caccia e Roadmovie



Andrea Caccia, è nato nel 1968. Dopo gli studi di pittura e regia si dedica al documentario di creazione e all'insegnamento del linguaggio visivo come principale strumento di (s)mascheramento della realtà. Appassionato di musica, antropologia e fantascienza, ha realizzato diversi cortometraggi e mediometraggi

attraversando con naturalezza i generi, passando dalla fiction al documentario, dal cinema di ricerca ad ambiti commerciali. I suoi film hanno partecipato e ricevuto riconoscimenti a numerosi festival tra i quali; Festival Internazionale di Locarno, Festival del cinema nuovo di Pesaro, Festival dei Popoli di Firenze, Brooklyn film festival, Premio Libero Bizzarri.

Vedozero (Rotterdam IFF) e *La vita al tempo della morte* (Le giornate degli autori Festiva di Venezia 2010) sono i suoi due "primi" lungometraggi.

Vive e lavora nella valle del Ticino.

VEDOZERO

L'idea di *Vedozero* nasce dopo un decennio di esperienze maturate in ambito scolastico e cinematografico, dal regista Andrea Caccia e dalla casa di produzione Roadmovie. L'intento: realizzare un film sul mondo degli adolescenti, fatto dagli adolescenti.

Con pochi centimetri quadrati di circuiti elettronici – un cellulare - da utilizzare come diario personale. Da riempire di visioni, di emozioni... di vita. E un sito, sul quale raccogliere giorno per giorno, il materiale prodotto dai ragazzi. Un caleidoscopio di storie vissute in prima persona, fragili verità,

scomode riflessioni, scintille d'intimità.

Un film corale, fatto di sguardi e percorsi continuamente interrotti, costretti, ed allo stesso tempo esaltati, dalle caratteristiche tecnico/artistiche del telefono cellulare. Per recuperare il senso etimologico di un'azione, il guardare - che significa anche vigilare, aver cura, conservare, custodire, considerare, riflettere - oggi divenuta semplice automatismo. Un progetto che è espressione di libertà: culturale, creativa, produttiva. Un film in equilibrio sulla corda tesa della realtà. Per ricominciare a vedere. Da zero.

A chi è destinato: scuole secondarie di primo grado (classi seconde e terze)

Descrizione:

- Breve descrizione teorica del progetto Vedozero. Con visione di frammenti del film.
- Il cellulare a scuola. Un'occasione per scoprire il cinema (e il mondo)
- La tecnica della ripresa cinematografica applicata al cellulare.
- Frammenti di intimità. Come raccontare se stessi con un cellulare.
- Il flusso del lavoro. Dalle riprese al montaggio.
- Il prodotto (in)finito

Numero partecipanti per modulo: 2 classi

Durata singolo modulo: 105 minuti circa

LA COLONNA SONORA

Inventare rumori, musiche e suoni per i film muti

A cura di: Francesca Badalini in collaborazione con Fondazione Cineteca Italiana

Francesca Badalini. Compositrice, pianista e chitarrista diplomata presso il conservatorio N. Paganini. Compone musiche per teatro, cinema, film di animazione, documentari e dal 1999 collabora stabilmente con la Cineteca Italiana. Compone ed esegue dal vivo colonne sonore per film muti in tutta Italia, Francia, Svizzera e presso importanti festival (tra



cui Festival del Cinema di Locarno; Le Giornate del Cinema Muto, Pordenone). Svolge intensa attività didattica e ha al suo attivo numerosi progetti musicali/cinematografici riguardanti i bambini, come *Il pellegrino* (sonorizzazione-laboratorio con strumenti giocattolo), *Suonala ancora Sam* (colonne sonore per

brevi film muti eseguite dal vivo da studenti delle scuole di musica e delle scuole medie ad indirizzo musicale), *Il Treno delle Fiabe* (cd di favole per le scuole elementari).

A chi è destinato: scuole primarie e secondarie di primo grado

Descrizione

Breve introduzione sul ruolo della musica nei film con esempi tratti dalla filmografia nota ai ragazzi

- Quiz su celebri colonne sonore: chi riconosce di che film si tratta? Quali sono le caratteristiche espresse dalla musica in oggetto?

- Presentazione e proiezione di due brevi filmati tratti da due divertenti film muti con accompagnamento dal vivo al pianoforte/tastiera.

- La classe verrà in seguito guidata a partecipare alla colonna sonora con piccoli strumenti a percussione o a fiato di facile utilizzo che saranno messi disposizione durante il laboratorio.

A discrezione dell'insegnante che li accompagnerà i ragazzi possono inoltre portare il flauto dolce o altri strumenti utilizzati nelle ore di educazione musicale.

- Per il filmato finale, proiettato sempre con colonna sonora realizzata dal vivo al pianoforte/tastiera, i ragazzi potranno proporre le proprie idee su come contribuire alla colonna sonora con brevi, facili interventi rumoristici o ritmici e, sempre in maniera guidata, verrà creata ed eseguita la versione finale della colonna sonora del filmato.

Durata del laboratorio: 60 minuti circa

Numero partecipanti per modulo: 2 classi

Durata singolo modulo: 60 minuti circa

IL CINEMA PRIMA DEL CINEMA

A cura di: Fondazione Cineteca Italiana, in collaborazione con Quercetti & C. Spa



A chi è rivolto: scuole dell'infanzia (dai 4 anni), I e II classi scuola primaria

Descrizione:

Le classi compiranno un viaggio nel mondo del pre-cinema e nella magia dei giochi ottici. Con un approccio ludico e interattivo, ai bambini sarà data occasione di scoprire da vicino il funzionamento di alcuni oggetti pre-cinematografici: la camera oscura, la lanterna magica, il taumatropio, direttamente provenienti dal Museo del Cinema di Milano. Quercetti & C. Spa, azienda specializzata in giochi educativi, inoltre, metterà a disposizione alcuni esemplari di *Movie Mickey Mouse*, originale gioco per creare una vera macchina da cinema e guardare i propri cartoni animati. Ogni bambino potrà così sperimentare la magia dell'animazione, utilizzando uno strumento che ripropone in maniera giocosa e d'immediata comprensione i principi dello zootropio.

Alla fine del percorso i bambini potranno costruire con la carta dei giochi ottici.

A conclusione del laboratorio verrà proiettato un cartone animato dell'archivio storico della Cineteca Italiana.

Numero partecipanti per modulo: 1 classe per modulo

Durata singolo modulo: 90 minuti circa

Piccolo Grande Cinema. La festa di Arrivano i film è stata realizzata grazie alla collaborazione di

LUCKY  RED

Quercetti

ACQUARIO
VILLAGE


Costa Edutainment spa
"Divertiamoci Imperando"


FONDAZIONE NAZIONALE
CARLO COLLOPI

Litografia  Pignacca

LA TUA ISOLA (CONCORSO)

UNIVERSITÀ DELLE ISOLE EOLIE
UNIVERSITY OF THE AEOLEAN ISLANDS

alt  spazi
ASSOCIAMENTO DEI COMUNI ETTORI ITALIANI

 ICEI
Istituto
Cooperazione
Economiche
Internazionale

Calendario generale

Domenica 6 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Dalle ore 14.30 Inaugurazione Museo Interattivo del Cinema.

14.30-15.30-16.30-17.30 Visite guidate per gruppi

Ore 15:00 Al MIC con cuore

Tre film ispirati a Cuore di De Amicis con accompagnamento musicale dal vivo di Rossella Spinosa e Alessandro Calcagnile, pianisti della formazione da camera I Solisti Lombardi: La piccola vedetta lombarda (Vittori Rossi Pianelli. Italia, 1915, 15'), Il tamburino sardo (Vittorio Rossi Pianelli. Italia, 1915, 20'), Il piccolo scrivano fiorentino (Carlucci Leopoldo. Italia, 1915, 15')

Ore 16:15 Suonala ancora Sam — Cinque spassose comiche mute con l'accompagnamento musicale dal vivo degli allievi del Centro Musicale Suzuki di Milano diretti da Francesca Badalini: Si balla al Polo Nord (Arctic Antics) (Ub Iwerks, USA, 1930, b/n, 7'), Artemio e il clarinetto (Arthème avale sa Clarinette) (Ernest Servaes, Francia, 1912, b/n, 5'), L'orto misterioso (Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7'), The Cook - estratto (con Buster Keaton, 1918, b/n, 5'), Serata d'inaugurazione (Van Bueren Corporation, 1933, b/n, durata: 7')

A seguire merenda

Lunedì 7 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Ore 9.30 - 10.30 - 11.30

Visite guidate al museo + proiezione + per bambini dai 4 ai 7 anni Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Milano - Spazio Oberdan

Ore 9.15/10.45 - 11.00/12.30 - 13.30/15.00

Laboratorio Chi ha paura della lingua originale? A cura di Fondazione Cineteca Italiana in collaborazione con Neon Video

Ore 9.30/11.00 - 11.30/13.00 - 13.45/15.15

Laboratorio di sceneggiatura, a cura di Lo Scrittoio (Cinzia Masotina)

Ore 10.00/11.00 - 11.30/12.30 - 13.30/14.30
Laboratorio di animazione, a cura di Studio Effige

Ore 9.30 Concorso per le scuole CineCineMondo
A Cat in Paris - Un gatto a Parigi (Gagnol e J.L. Felicioli, Francia, 2010, animazione, 65' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Ore 11.15 Concorso per le scuole CineCineMondo
David & Kamal (Kikuo Kawasaki, USA, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dagli 8 ai 12 anni)

Ore 14.00 Concorso per le scuole CineCineMondo
A pas de loup - Alla chetichella (Olivier Ringer, Belgio/Francia, 2011, 77' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Martedì 8 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Ore 9.30 - 10.30 - 11.30

Visite guidate al museo + proiezione + per bambini dai 4 ai 7 anni Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Milano - Spazio Oberdan

Ore 9.15/10.45 - 11.00/12.30 - 13.30/15.00

Laboratorio Chi ha paura della lingua originale? A cura di Fondazione Cineteca Italiana in collaborazione con Neon Video

Ore 9.45/11.00 - 11.15/12.30 - 12.45/14.00

Laboratorio di regia: Vi racconto una bugia! A cura di Francesca Lipari - Società Cooperativa Dreamers di Como

Ore 9.30/10.30 - 10.45/11.45 - 12.00/13.00

Laboratorio speciale di animazione con Fusako Yusaki a cura di Fusako Yusaki

Ore 9.30 Concorso per le scuole CineCineMondo

Ploddy the police car - Ploddy l'auto poliziotto (R. A. Sivertsen, Norvegia, 2010, animazione, 74' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 4 ai 6 anni)

Ore 11.15 Concorso per le scuole CineCineMondo

A pas de loup - Alla chetichella (Olivier Ringer, Belgio/Francia, 2011, 77' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Ore 14.00 Concorso per le scuole CineCineMondo

David & Kamal (Kikuo Kawasaki, USA, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dagli 8 ai 12 anni)

Ore 17.00

Pom Poko, (Takahata Isao. Giappone, 1994, animaz., 118')

Ore 19.15

7 o perché esisto - 7 or Why I Exist, (Antje Starost, Hans Helmut Grotjahn. Germania, 2010, doc., 84'. v.o. sott. it.)

Ore 21.00

Il gatto del rabbino - Le Chat du rabbin, (Johann Sfar, Antoine Delesvaux. Francia, 2011, animaz., 90'. V.o. sott. it.)

Pavia - Cinema Corallo-Ritz

Ore 9.15 Concorso per le scuole CineCineMondo

A Cat in Paris - Un gatto a Parigi (Gagnol e J.L. Felicioli, Francia, 2010, animazione, 65' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Ore 11.15 Concorso per le scuole CineCineMondo

Life is wonderful - La vita è meravigliosa (Loo Loo Lu, Repubblica di Cina, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 10 ai 12 anni)

Varese - Villa Recalcati

Ore 9.30/10.30 - 11.30/12.30

Laboratorio di Colonna Sonora a cura di Francesca Badalini

Mercoledì 9 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Ore 9.30 - 10.30 - 11.30

Visite guidate al museo + proiezione + per bambini dai 4 ai 7 anni Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Milano - Spazio Oberdan

Ore 9.15/10.45 - 11.00/12.30 - 13.30/15.00

Laboratorio Chi ha paura della lingua originale? A cura di Fondazione Cineteca Italiana in collaborazione con Neon Video

Ore 9.45/11.00 - 11.15/12.30 - 12.45/14.00

Laboratorio di regia: Vi racconto una bugia! A cura di Francesca Lipari - Società Cooperativa Dreamers di Como

Ore 10.00/11.00 - 11.30/12.30 - 13.30/14.30

Laboratorio di animazione, a cura di Studio Effige

Ore 9.30/12.30 Concorso per le scuole CineCineMondo

Speciale "Bella storia", proiezione film + workshop *O contador de historias - Il raccontastorie* (L. Villaça, Brasile, 2009, 110' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 12 ai 14 anni)

Milano - Teatro Elfo Puccini - sala Bausch

Ore 9.30/10.30 - 10.45/11.45 - 12.00 - 13.00

Laboratorio di colonna sonora a cura di Francesca Badalini

Bergamo - Cinema Conca Verde

Ore 10.00 Concorso per le scuole CineCineMondo

Life is wonderful - La vita è meravigliosa (Loo Loo Lu, Repubblica di Cina, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 10 ai 12 anni)

Cremona- Teatro Monteverdi

Ore 9.30 - 11.00 - 12.30

Laboratorio di sceneggiatura, a cura di Lo Scrittoio (Cinzia Masotina)

Lodi - Cinema Moderno Multisala

Ore 9.30 Concorso per le scuole CineCineMondo

David & Kamal (Kikuo Kawasaki, USA, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dagli 8 ai 12 anni)

Varese - Villa Recalcati

Ore 10.00 Concorso per le scuole CineCineMondo

A pas de loup - Alla chetichella (Olivier Ringer, Belgio/Francia, 2011, 77' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Giovedì 10 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Ore 9.30 - 10.30 - 11.30

Visite guidate al museo + proiezione + per bambini dai 4 ai 7 anni Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Ore 10.00 Speciale animazione Marco Pagot racconta Hayao Miyazaki

Incontro + proiezione del film *Porco rosso* (Hayao Miyazaki, Giappone, 1992, 94' Dai 6 ai 13 anni)

Milano - Spazio Oberdan

Ore 9.15/10.45 - 11.00/12.30 - 13.30/15.00

Laboratorio Chi ha paura della lingua originale? A cura di Fondazione Cineteca Italiana in collaborazione con Neon Video

Ore 9.30/11.00 - 11.30/13.00

Laboratorio critica cinematografica, a cura di Giancarlo Zappoli

Ore 10.00/11.00 - 11.30/12.30 - 13.30/14.30

Laboratorio di animazione, a cura di Studio Effige

Ore 9.30 Concorso per le scuole CineCineMondo
Life is wonderful - La vita è meravigliosa (Loo Loo Lu, Repubblica di Cina, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 10 ai 12 anni)

Ore 11.15 Concorso per le scuole CineCineMondo
O contador de historias - Il raccontastorie (L. Villaça, Brasile, 2009, 110' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 12 ai 14 anni)

Ore 17:15
La favola di Pinocchio raccontata da Il Magico Teatro dei burattini di Heros Salvioli

Ore 18:00
Estrazione Pinocchiotour e merenda

Ore 18:20
Pinocchio (Giulio Antamoro. Italia, 1911, 50')
Proiezione con accompagnamento musicale dal vivo eseguito al pianoforte da Francesca Badalini.

Ore 21:00
Vertigine di un incontro - Vertige d'un rencontre (Jean-Michel Bertrand. Francia, 2010, 75'. V.o. sott. it.), *anteprima* in collaborazione con Alt(r)i Spazi.

Milano - Teatro Elfo Puccini - sala Bausch

Ore 9.30/11.00 - 11.30/13.00
Laboratorio di recitazione: nella bottega dell'attore. A cura di Elena Russo Arman

Bergamo - Cinema Conca Verde

Ore 10.00 Concorso per le scuole CineCineMondo
David & Kamal (Kikuo Kawasaki, USA, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dagli 8 ai 12 anni)

Como - Cinema Astra

Ore 9.15 Concorso per le scuole CineCinemondo
Ploddy the police car - Ploddy l'auto poliziotto (R. A. Sivertsen, Norvegia, 2010, animazione, 74' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 4 ai 6 anni)

Ore 11.00 Concorso per le scuole CineCineMondo
A Cat in Paris - Un gatto a Parigi (Gagnol e J.L. Felicioli, Francia, 2010, animazione, 65' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Lodi - Cinema Moderno Multisala

Ore 9.30/11.00 - 11.15/12.30
Laboratorio di regia: Vi racconto una bugia! A cura di Francesca Lipari - Società Cooperativa Dreamers di Como

Varese - Villa Recalcati

Ore 10.30
Incontro speciale di animazione con Fusako Yusaki

Venerdì 11 Novembre

Milano - Museo Interattivo del Cinema

Ore 9.30 - 10.30 - 11.30
Visite guidate al museo + proiezione + per bambini dai 4 ai 7 anni Laboratorio Il cinema prima del cinema a cura di Fondazione Cineteca Italiana

Milano - Spazio Oberdan

Ore 9.15/10.45 - 11.00/12.30 - 13.30/15.00
Laboratorio Vedozero: Come raccontare se stessi con il cellulare, a cura del regista Andrea Caccia

Ore 9.30/11.30 - 12.30/14.30
Super-laboratorio di sceneggiatura e regia a cura di Lo Scrittoio con il regista Vittorio Rifranti

Ore 9.30 Concorso per le scuole CineCineMondo
Ploddy the police car - Ploddy l'auto poliziotto (R. A. Sivertsen, Norvegia, 2010, animazione, 74' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 4 ai 6 anni)

Ore 11.15 Concorso per le scuole CineCineMondo
Life is wonderful - La vita è meravigliosa (Loo Loo Lu, Repubblica di Cina, 2010, 78' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 10 ai 12 anni)

Ore 14.00 Concorso per le scuole CineCineMondo
A Cat in Paris - Un gatto a Parigi (Gagnol e J.L. Felicioli, Francia, 2010, animazione, 65' Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 ai 9 anni)

Ore 17.00
Ponyo sulla scogliera (Hayao Miyazaki. Giappone, 2008, animaz, 100')

Ore 18.30
Presentazione del libro *Velomotor Testi. Una lunga storia... finita troppo presto.* Sarà presente il curatore del libro Nicola Salina. A seguire aperitivo

Ore 19.00
Porco rosso (Hayao Miyazaki. Giappone, 1992, animaz., 93')

Ore 21.00
I sospiri del mio cuore (Yoshifumi Kondô. Giappone, 1995, animaz, 111')

Milano - Teatro Elfo Puccini - sala Bausch

Ore 9.30/10.30 - 10.45/11.45 - 12.00 - 13.00

Laboratorio di colonna sonora a cura di Francesca Badalini

Bergamo - Cinema Conca Verde

Ore 10.00 Concorso per le scuole CineCineMondo

Eep! (Ellen Smith, Belgio, 2010, 81 Ver. Orig. con lettura dal vivo. Dai 6 anni)

Como - Cinema Astra

Speciale animazione Marco Pagot racconta Hayao Miyazaki
Incontro + proiezione del film *Porco rosso* (Hayao Miyazaki, Giappone, 1992, 94' Dai 6 ai 13 anni)

Sabato 12 Novembre

Milano - Spazio Oberdan

Ore 11.00

Cars 2 Nuova edizione Blu-ray in collaborazione con Disney Home Entertainment (Brad Lewis, John Lasseter. USA, 2011, 120')

Ore 15.00

SketchUp in collaborazione con Disney

Ore 16.45

Real Steel (di Shawn Levy, prodotto da Walt Disney Pictures e Steven Spielberg. USA, col. 127'. V.o. sott. it), in collaborazione con The Walt Disney Company Italia.

Ore 19:00

Top Crack (M. Russo. Italia, col. 100')

Ore 21:00

I racconti della notte - Les Contes de la nuit (M. Ocelot, Francia, 2011, 84'. V.o. con lettura dei dialoghi dal vivo)

Milano - Teatro Elfo Puccini - sala Bausch

Ore 15.00

A Cat in Paris - Un gatto a Parigi (Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli. Francia, 2010, col., 65', animaz. Ver. orig. con lettura dei dialoghi dal vivo)
A seguire merenda

Domenica 13 Novembre

Milano - Spazio Oberdan

Ore 11:00

Premiazione classi vincitrici Concorso Coop "Oggi si balla"

Ore 11:15

Magica Fusako!

Fusako Yusaki presenta nella sala Alda Merini di Spazio Oberdan una selezione dei suoi più bei corti e racconta ai bambini la sua arte a partire dalle opere in mostra.

Ore 15:00

I racconti della notte — Les Contes de la nuit (M. Ocelot, Francia, 2011, 84', animaz. V.o. con lettura dei dialoghi dal vivo)

Ore 17:00

Arrietty - Il mondo segreto sotto il pavimento (scritto da H. Miyazaki e diretto da H. Yonebayashi. Giappone, 2010, animaz. 94').

Ore 19:00

Il mio vicino Totoro (H. Miyazaki. Giappone, 1988, animaz., 86')

Ore 21:00

L'uccellino blu — Blue Bird (G. Van der Berghe, Belgio, 2011, 86'. V.o. sott.it.)

Paderno Dugnano - Area Metropolis

Maratona di Piccolo Grande Cinema, omaggio a Studio Ghibli in collaborazione con Lucky Red.

Ore 10:30

Arrietty - Il mondo segreto sotto il pavimento (scritto da H. Miyazaki e diretto da H. Yonebayashi. Giappone, 2010, animaz. 94')

Ore 15:00

Pom Poko (Takahata Isao. Giappone, 1994, col., animaz., 118')

Ore 17:00

I sospiri del mio cuore (Yoshifumi Kondô. Giappone, 1995, col., animaz, 111')



Giocare per vivere

Il gioco riveste un ruolo molto importante nello sviluppo dei bambini e rappresenta una sorta di addestramento alla vita sociale e di palestra per sviluppare e mettere alla prova le proprie capacità. Esplorazioni, risoluzione di problemi pratici, gestione delle proprie emozioni, accettazione delle regole e delle gerarchie sono esperienze che i più piccoli devono fare per imparare quelle che sono le regole base della vita e per migliorare la propria attitudine ai rapporti sociali. Ecco perchè i giochi Quercetti sono strumenti utili affinché tutto questo diventi possibile.



giocare intelligente.

Il Sapore della Tradizione

Quando la nostra famiglia intraprese questa attività si preoccupò subito di adottare un buon criterio di qualità, nel rispetto della tradizione, che distinguesse i nostri prodotti.

Il successo ottenuto lo dobbiamo in gran parte alla nostra produzione del tipico dolce carnevalesco: le "chiacchiere", sempre croccanti, leggere e friabili.

Ciò che ci ha distinto fin dall'inizio è stata anche la qualità e la genuinità delle materie prime, l'impegno che ci prendiamo quotidianamente nello svolgere il nostro lavoro e la passione per le cose fatte bene che nasce dal piacere di dare ai nostri clienti prodotti di alta qualità.





La pasta per posta?

eco
MARKET

è bio, è per tutti

**FINALMENTE!
LA SPESA BIO COSTA MENO.
E ARRIVA A CASA TUA**

scopri come su www.ecomarket.eu



**RENTAL SERVICE PER FESTIVAL,
MANIFESTAZIONI CINEMATOGRAFICHE
E CULTURALI**

Noleggio impianti di proiezione 16/35/70 mm
con potenze luminose fino a 10.000 W
Schermi gonfiabili Aircscreen fino a 30 metri
di base

Schermi a traliccio con strutture certificate
fino a 30 metri di base

Allestimenti palcoscenici, pedane e tribune
Impianti audio Dolby Digital, DTS, SDDS
di qualsiasi potenza

Proiezione Digitale SD e 2K fino a 25.000
ansi-lumen

Allestimenti completi per interni ed esterni
Impianti completi per arene estive fino
a 10.000 posti

Installazioni per Videoart
Service audio e Light

Mezzi mobili per proiezioni pellicola e digitale

**ALLESTIAMO QUALUNQUE TIPO DI LOCATION
PER UNA PERFETTA PROIEZIONE
CINEMATOGRAFICA O VIDEO**



cinema & multimedia

Milano

Tel.: 0331.1773013 / 1770277

335.6115861

e-mail: tvm@libero.it

Finito di stampare da Litografia Pignacca,
Piacenza, nel mese di novembre 2011



**IL PRIMO FESTIVAL DI CINEMA PER BAMBINI E RAGAZZI
A MILANO E IN LOMBARDIA.**

**8 GIORNI DI PROIEZIONI, INCONTRI, ANTEPRIME,
LABORATORI, EVENTI SPECIALI PER LE SCUOLE E LE FAMIGLIE**

